

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 4260

[C - 2006/31469]

31 AUGUSTUS 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende reglementering van de handel in en van de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999 en op artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001, houdende reglementering van de handel in en de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en visserij;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en visserij; van 30 maart 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 mei 2006;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 24 april 2006 bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie Landbouwbeleid op 15 mei 2006.

Gelet op advies nr. 40. 867/1/V van de Raad van State, gegeven op 28 juli 2006, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat Richtlijn 2002/55/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groentezaad, laatst gewijzigd werd bij Richtlijn 2004/117/EG van de Raad van 22 december 2004, en dat die richtlijnen een verplichting inhouden om er zich binnen de voorgeschreven termijn naar te schikken;

Op voorstel van de Minister, tot wiens bevoegdheid landbouwbeleid behoort;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 4260

[C - 2006/31469]

31 AOUT 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999, et l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle;

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche;

Vu l'accord de coopération entre la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche du 30 mars 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15. mai 2005;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 24 avril 2006 sanctionnée par la Conférence interministérielle de Politique Agricole du 15 mai 2006;

Vu l'avis n° 40. 867/1/V du Conseil d'Etat, donné le 28-07-2006, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que la Directive 2002/55/CE du Conseil du 13 juin 2002 concernant la commercialisation des semences de légumes, a été modifiée en dernier lieu par la Directive 2004/117/CE du Conseil du 22 décembre 2004, et que ces directives impliquent une obligation de s'y conformer dans le délai imparti;

Sur la proposition du Ministre ayant la politique agricole dans ses attributions;

Na beraadslaging,

Après délibération,

Besluit :

Arrête :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° groenten : planten van de volgende gewassen, bestemd voor land- of tuinbouw, met uitzondering van de sierteelt :

1° légumes : les plantes des espèces suivantes destinées à la production agricole ou horticole, à l'exception de la culture ornementale :

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Ui | <i>Allium cepa</i> | Oignon |
| Prei | <i>Allium porrum</i> L. | Poireau |
| Kervel | <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. | Cerfeuil |
| Selderij. | <i>Apium graveolens</i> L. | Celeri |
| Asperge. | <i>Asparagus officinalis</i> L. | Asperge |
| Snijbiet | <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> | Poiree |
| Rode biet | <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>conditiva</i> Alef. | Betterave rouge |
| Boerenkool | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>Acephala</i> (DC) Alef. Var. <i>sabellica</i> | Chou frisé |
| Bloemkool | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L. | Chou-fleur |
| Broccoli | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>cymosa</i> Duch. | Brocoli |
| Spruitkool. | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC | Chou de Bruxelles |
| Savooikool | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>Sabauda</i> L. | Chou de Milan |
| Witte kool | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. | Chou cabus |
| Rode kool. | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> DC | Chou rouge |
| Koolrabi | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC) Alef. var. <i>gongylodes</i> | Chou-rave |
| Chinese kool | <i>Brassica pekinensis</i> (Lour.) Rupr. | Chou chinois |
| Meiraap, / Herfstraap | <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> . | Navet de printemps / Navet d'automne |
| Spaanse peper, / Paprika | <i>Capsicum annuum</i> L. | Piment / Poivron |
| Kruldandijvie. of andijvie | <i>Cichorium endivia</i> L. | Chicorée frisée, chicorée scarole |
| Witloof, | | Chicorée-witloof (endive) |
| bladcichorei | <i>Cichorium intybus</i> L. (partim) | Chicorée à larges feuilles (chicorée italienne) |
| Industriële cichorei | <i>Cichorium intybus</i> L. (partim) | Chicorée industrielle |
| Watermeloen | <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum et Nakai | Melon d'eau |
| Meloen | <i>Cucumis melo</i> L. | Melon |
| Komkommer, Augurk | <i>Cucumis sativus</i> L. | Concombre, cornichon |
| Reuzenpompoen | <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne | Potiron |
| Pompoen | <i>Cucurbita pepo</i> L. | Courgette |
| Kardoen | <i>Cynara cardunculus</i> L. | Cardon |
| Wortel | <i>Daucus carota</i> L. | Carotte |
| Venkel | <i>Foeniculum vulgare</i> Miller | Fenouil |
| Sla. | <i>Lactuca sativa</i> L. | Laitue |
| Tomaat | <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farw. | Tomate |
| Peterselie | <i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nyman ex A. W. Hill. | Persil |
| Pronkboon | <i>Phaseolus coccineus</i> L. | Haricot d'Espagne |
| Prinsessenboon | <i>Phaseolus vulgaris</i> L. | Haricot |
| Erwten, uitgezonderd voedererwten | <i>Pisum sativum</i> L. (partim) | Pois, à l'exclusion des pois fourragers |
| Radijs | <i>Raphanus sativus</i> | Radis |
| Schorseneer | <i>Scorzonera hispanica</i> L. | Scorsonère |
| Aubergine | <i>Solanum melongena</i> L. | Aubergine |
| Spinazie | <i>Spinacia oleracea</i> L. | Epinard |
| Veldsla | <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr. | Mâche |
| Bonen | <i>Vicia faba</i> L. (partim) | Fève |

2° prebasiszaad : kwekerszaad van generaties die aan het basiszaad voorafgaan, dat door een tot keuring bevoegde entiteit officieel is onderzocht en goedgekeurd volgens de voor de keuring van basiszaad geldende voorschriften;

3° basiszaad;

a) zaad dat is voortgebracht onder de verantwoordelijkheid van de kweker volgens de regels voor de instandhouding met betrekking tot het ras;

b) zaad dat is bestemd voor de voortbrenging van zaad van de categorie gecertificeerd zaad;

c) zaad dat, behoudens het bepaalde in artikel 4, voldoet aan de in bijlagen I en II voor basiszaad opgesomde voorwaarden;

d) zaad waarvan bij een officieel onderzoek of een onderzoek onder officieel toezicht is gebleken dat het aan de voorwaarden, vastgesteld in a), b) en c), voldoet;

4° gecertificeerd zaad :

a) zaad dat rechtstreeks afkomstig is van basiszaad of, op verzoek van de kweker, van prebasiszaad waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat het voldoet aan de in bijlage I en II voor basiszaad opgesomde voorwaarden;

b) zaad dat vooral voor voortbrenging van groenten

c) zaad dat, behoudens het bepaalde in bestemd is artikel 4, § 2, voldoet aan de in bijlage I en II voor gecertificeerd zaad opgesomde voorwaarden;

d) zaad waarvan bij een officieel onderzoek of een onderzoek onder officieel toezicht is gebleken dat het aan de voorwaarden, vastgesteld in a), b) en c), voldoet;

e) zaad dat onderworpen is aan een steekproefsgewijze officiële controle achteraf op zijn rasechtheid en raszuiverheid;

5° standaardzaad :

a) zaad dat voldoende rasecht en raszuiver is;

b) zaad dat vooral voor de voortbrenging van groenten bestemd is;

c) zaad dat voldoet aan de voorwaarden van bijlage II;

d) zaad dat onderworpen is aan een steekproefsgewijze officiële controle achteraf op zijn rasechtheid en raszuiverheid;

6° officiële maatregelen : maatregelen die uitgaan van of verricht worden :

a) door autoriteiten van een staat;

b) door publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen die handelen onder de verantwoordelijkheid van een lidstaat, op voorwaarde dat ze geen bijzonder voordeel ontfangen aan de resultaten van die maatregelen;

c) voor hulpwerkzaamheden door beëdigde natuurlijke personen die handelen onder het toezicht van een lidstaat, op voorwaarde dat ze geen bijzonder voordeel ontfangen aan de resultaten van die maatregelen;

7° kleine verpakkingen EG : pakjes met een maximaal nettogewicht aan zaad van :

a) 5 kg voor peulvruchten;

b) 500 g voor uien, kervel, asperge, snijbiet, rode biet, mei- en herfstrappen, watermeloen, reuzenpompoen, pompoen, wortelen, radijs, schorseneer, spinazie en veldsla;

c) 100 g voor alle andere groentesoorten en cichorei voor de industrie;

8° gemeenschappelijke rassenlijst voor groentegewassen : de lijst van alle rassen waarvan het zaai- of pootgoed, op grond van artikel 16, § 1, van het koninklijk besluit van 8 juli 2001, betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, niet aan handelsbeperkingen ten aanzien van het ras is onderworpen;

9° Minister : de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor het landbouwbeleid;

2° Semences prébase : des semences de sélection de générations antérieures aux semences de base, qui ont été contrôlées officiellement par une entité compétente pour la certification, conformément aux dispositions applicables à la certification des semences de base;

3° semences de base :

a) semences qui ont été produites sous la responsabilité de l'obteneur selon les règles de sélection conservatrice en ce qui concerne la variété;

b) semences qui sont prévues pour la production de semences de la catégorie semences certifiées;

c) Semences qui répondent, sous réserve des dispositions de l'article 4, aux conditions prévues aux annexes I^{re} et II pour les semences de base;

d) semences pour lesquelles il a été constaté, lors d'un examen officiel ou d'un examen effectué sous contrôle officiel, que les conditions fixées sous a), b) et c) ont été respectées;

4° semences certifiées :

a) semences qui proviennent directement de semences de base ou, à la demande de l'obteneur, de semences prébase qui ont répondu, lors d'un examen officiel, aux conditions prévues aux annexes I^{re} et II pour les semences de base;

b) semences qui sont surtout prévues pour la production de légumes;

c) semences qui répondent, sous réserve des dispositions de l'article 4, § 2, aux conditions prévues aux annexes I^{re} et II pour les semences certifiées;

d) semences pour lesquelles il a été constaté, lors d'un examen officiel ou d'un examen effectué sous contrôle officiel, que les conditions fixées sous a), b) et c) ont été respectées;

e) semences qui sont soumises à un contrôle officiel a posteriori effectué par sondages en ce qui concerne leur identité et leur pureté variétales;

5° semences standard :

a) semences qui possèdent suffisamment d'identité et de pureté variétales;

b) semences qui sont surtout prévues pour la production de légumes;

c) semences qui répondent aux conditions de l'annexe II;

d) semences qui sont soumises à un contrôle officiel a posteriori effectué par sondages en ce qui concerne leur identité et leur pureté variétales;

6° dispositions officielles : les dispositions qui émanent ou sont prises :

a) par les autorités d'un état;

b) par des personnes morales de droit public ou privé agissant sous la responsabilité d'un Etat membre, à condition que ces personnes ne recueillent pas un profit particulier des résultats de ces dispositions;

c) pour des activités auxiliaires, par des personnes physiques assermentées agissant sous contrôle d'un Etat membre, à condition que ces personnes ne recueillent pas un profit particulier des résultats de ces dispositions;

7° petits emballages CE : les emballages contenant des semences pour un poids net maximum de :

a) 5 kg pour les légumineuses;

b) 500 g pour les oignons, cerfeuil, asperges, poirée, betteraves rouges, navets de printemps, navets d'automne, melons d'eau, potirons, courgettes, carottes, radis, scorsonères, épinards, mâches;

c) 100 g pour toutes les autres espèces de légumes et la chicorée industrielle;

8° catalogue commun des variétés des espèces de légumes : toutes les variétés dont les semences ou les plants en vertu des articles 16, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes, ne sont soumis à aucune restriction de commercialisation quant à la variété;

9° Ministre : le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la politique agricole,

10° bevoegde entiteit : Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

11° in de handel brengen : de verkoop, het bezit met het oog op de verkoop, het aanbieden voor verkoop en iedere beschikbaarstelling, levering of overdracht van zaaizaad aan derden, tegen of zonder vergoeding, met het oog op commercieel gebruik.

Onder « in de handel brengen » wordt niet verstaan de handel in zaaizaad die niet is gericht op commercieel gebruik van het ras, zoals het beschikbaar stellen van zaaizaad aan officiële onderzoeks- en controle-instanties of de levering van zaaizaad aan verleners van diensten voor verwerking of verpakking, voorzover de verlener van diensten geen rechten op het geleverde zaaizaad verwerft.

Onder « in de handel brengen » wordt niet verstaan het leveren van zaaizaad onder bepaalde voorwaarden aan verleners van diensten voor de productie van bepaalde landbouwgrondstoffen voor industriële doeleinden, of voor vermeerdering van zaaizaad voor dat doel, voorzover de verlener van diensten geen rechten op het geleverde zaaizaad verwerft, noch op het product van de oogst. De leverancier van het zaaizaad verstrekt de certificeringsdienst een afschrift van de delen in kwestie van het contract met de dienstverlener, en daarin wordt vermeld aan welke normen en voorwaarden het verstrekte zaaizaad op dat moment voldoet.

De voorwaarden voor de uitvoering van deze bepalingen worden vastgesteld door de minister overeenkomstig de beslissingen van de instellingen van de Europese Gemeenschap.

Art. 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

1° zaaizaad, bestemd voor uitvoer naar landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, voorzover de bestemming kan worden bewezen door de voortbrenger, de bereider of de houder en, als die producten zich in een magazijn, bereidingsplaats of entrepot van een bereider, een invoerder of verkoper bevinden, voorzover bij die producten een duidelijk zichtbaar bordje is geplaatst met de vermelding : »Uitvoer buiten de Europese Gemeenschap »;

2° zaaizaad in doorvoer mits het vergezeld is van afdoende bewijsstukken betreffende zijn bestemming;

3° zaaizaad, bestemd voor de sierteelt, voorzover die bestemming bewezen is.

HOOFDSTUK II. — *De handel*

Afdeling I. — Bepalingen ten aanzien van de hoedanigheid

Art. 3. § 1. Zaad van industriële chicorei mag alleen in de handel worden gebracht als :

1° het gaat om officieel goedgekeurd prebasiszaad, basiszaad of gecertificeerd zaad;

2° het voldoet aan de voorwaarden, gesteld in bijlage II van dit besluit;

3° het behoort tot een ras dat voorkomt in de nationale catalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, of op de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen.

§ 2. Zaad van andere groentegewassen dan industriële chicorei mag alleen in de handel worden gebracht als :

1° het gaat om officieel goedgekeurd prebasiszaad, basiszaad of gecertificeerd zaad, of als het behoort tot de categorie standaardzaad;

2° het voldoet aan de voorwaarden, gesteld in bijlage II van dit besluit;

10° entité compétente : Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale,

11° commercialisation : la vente, la détention en vue de la vente, l'offre de vente et toute cession, toute fourniture ou tout transfert de semences à des tiers, que ce soit avec rémunération ou non, en vue d'un usage commercial.

Ne relèvent pas de la »commercialisation « les échanges de semences qui ne visent pas une exploitation commerciale de la variété, telles que la fourniture de semences à des organismes officiels d'expérimentation et d'inspection, la fourniture de semences à des prestataires de services, en vue de la transformation ou du conditionnement, pour autant que le prestataire de services n'acquière pas un titre sur la semence ainsi fournie.

La fourniture de semences, à des prestataires de services en vue de la production de certaines matières premières agricoles, destinées à un usage industriel, ou de la propagation de semences à cet effet, ne relève pas de la »commercialisation « dans certaines conditions, pour autant que le prestataire de services n'acquière un titre ni sur la semence ainsi fournie, ni sur le produit de la récolte. Le fournisseur de semences fournira à l'autorité de certification une copie des parties correspondantes du contrat conclu avec le prestataire de services et ce contrat devra comporter les normes et conditions actuellement remplies par la semence fournie.

Les modalités d'application des présentes dispositions sont fixées par le ministre conformément aux décisions des institutions de la Communauté européenne.

Art. 2. Le présent arrêté n'est pas applicable :

1° aux semences destinées à l'exportation vers des pays non-membres de la Communauté européenne, pour autant que la destination puisse être prouvée par le producteur, le préparateur ou le détenteur et, si ces semences se trouvent dans un magasin, un atelier de préparation, un dépôt ou un entrepôt d'un préparateur, d'un importateur ou d'un vendeur, qu'il soit placé auprès d'elles un écriteau bien apparent portant l'indication : « Exportation hors Communauté européenne »;

2° aux semences en transit à condition qu'elles soient accompagnées de documents probants concernant leur destination;

3° aux semences destinées à servir aux cultures ornementales, à condition que cette destination soit prouvée.

CHAPITRE II. — *Le commerce*

Section 1^{re}. — Dispositions quant à la qualité

Art. 3. § 1^{er}. Les semences de chicorée industrielle ne peuvent être commercialisées que si :

1° il s'agit de semences prébase, semences de base ou semences certifiées qui ont été officiellement certifiées;

2° elles répondent aux conditions fixées en annexe II du présent arrêté;

3° elles appartiennent à une variété figurant dans les catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes, établis en exécution de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes, ou dans le catalogue commun des variétés des espèces agricoles.

§ 2. Les semences d'autres espèces de légumes que la chicorée industrielle ne peuvent être commercialisées que si :

1° il s'agit de semences prébase, semences de base ou semences certifiées qui ont été officiellement certifiées ou si elles appartiennent à la catégorie des semences standard;

2° elles répondent aux conditions fixées en annexe II du présent arrêté;

3° het behoort tot een ras dat voorkomt in de nationale catalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, of op de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 en § 2 is de handel in niet-bewerkt zaad met het oog op zijn bewerking toegestaan, voorzover de identiteit ervan officieel gewaarborgd is.

Art. 4. § 1. Prebasiszaad en basiszaad dat niet voldoet aan de met betrekking tot de kiemkracht in bijlage II gestelde voorwaarden mag, in afwijking van het bepaalde in artikel 3, § 1 en § 2, in de handel worden gebracht op voorwaarde dat de leverancier een minimumkiemkracht waarborgt. Die kiemkracht wordt door de leverancier op een speciaal etiket samen met zijn naam en adres en het nummer van de partij vermeld.

§ 2. In het belang van een snelle voorziening in zaad, mag, in afwijking van het bepaalde in artikel 3, § 1. en § 2, basiszaad of gecertificeerd zaad, waarbij het officiële onderzoek in verband met de in bijlage II opgesomde voorwaarden met betrekking tot de kiemkracht nog niet voltooid is, in de handel gebracht worden tot en met de eerste commerciële afnemer. Dat kan uitsluitend gebeuren als een verslag van de voorlopige analyse van het zaad wordt voorgelegd aan de bevoegde entiteit en als de naam en het adres van de eerste commerciële afnemer worden vermeld.

De leverancier moet in het geval de kiemkracht waarborgen die is vastgesteld bij de voorlopige analyse door deze op een speciaal etiket met de naam en het adres van de leverancier en het nummer van de partij aan te brengen.

Art. 5. In afwijking van de bepalingen van artikel 3, § 1 en § 2, kan de bevoegde entiteit :

1° aan producenten die gevestigd zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toestemming verlenen om kleine hoeveelheden zaad voor wetenschappelijke of kweekdoeleinden in de handel te brengen;

2° aan kwekers en hun vertegenwoordigers die gevestigd zijn op het grondgebied toestemming verlenen om voor een bepaalde tijd zaad in de handel te brengen van een ras waarvoor in ten minste één lidstaat al een aanvraag tot opnemning op de nationale rassenlijst voor landbouw- of groentegewassen is ingediend en waarvoor specifieke technische gegevens zijn verstrekt.

De doeleinden waarvoor de vermelde toestemming wordt verleend, de voorschriften voor de etikettering van de verpakkingen evenals de hoeveelheden waarvoor en de voorwaarden waaronder die toestemming wordt verleend, worden door de minister vastgesteld.

Afdeling II. — Bepalingen betreffende de verpakking en de aanduiding

Art. 6. § 1. De verpakkingen van prebasiszaad, basiszaad en gecertificeerd zaad, behalve kleine EG-verpakkingen van gecertificeerd zaad, zijn door of onder toezicht van een keuringsdienst die hiertoe, overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, 6°, officieel gemachtigd is, zodanig gesloten dat zij niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het in de artikel 7, § 1, vermelde officiële etiket of de verpakking sporen van manipulatie vertoont.

3° elles appartiennent à une variété figurant dans les catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes, établis en exécution de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes, ou dans le catalogue commun des variétés des espèces agricoles.

§ 3. Par dérogation aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, on peut aussi commercialiser les semences brutes en vue de la transformation, pour autant que l'identité de ces semences soit garantie officiellement.

Art. 4. § 1^{er}. Les semences prébase et les semences de base ne répondant pas aux conditions prévues à l'annexe II en ce qui concerne la faculté germinative, peuvent être commercialisées, par dérogation à l'article 3, §§ 1^{er} et 2 et à condition que le fournisseur garantisse une faculté germinative minimum. Le fournisseur indique cette faculté germinative sur une étiquette spéciale portant son nom et adresse et le numéro de référence du lot.

§ 2. Dans l'intérêt d'un approvisionnement rapide en semences, et par dérogation aux dispositions de l'article 3, §§ 1^{er} et 2, les semences de base ou semences certifiées, pour lesquelles ne serait pas terminé l'examen officiel destiné à contrôler le respect des conditions énoncées à l'annexe II en ce qui concerne la faculté germinative, peuvent être commercialisées jusqu'au premier destinataire commercial de semences. Cela peut uniquement se faire si un rapport de l'analyse provisoire des semences est soumis à l'entité compétente et si le nom et l'adresse du premier destinataire commercial sont mentionnés.

Le fournisseur doit dans ce cas garantir la faculté germinative qui est fixée par analyse provisoire en l'apposant sur une étiquette spéciale mentionnant le nom et l'adresse du fournisseur et le numéro du lot.

Art. 5. Par dérogation aux dispositions de l'article 3, §§ 1^{er} et 2, l'entité compétente peut autoriser :

1° les producteurs situés sur le territoire de la Région Bruxelles-Capitale à commercialiser de petites quantités de semences, dans des buts scientifiques ou pour des travaux de sélection;

2° les obtenteurs et leurs représentants situés sur le territoire à commercialiser, pour une période limitée, des semences appartenant à une variété pour laquelle une demande d'admission au catalogue national des espèces agricoles ou de légumes a été introduite dans au moins un Etat membre et pour laquelle des données techniques spécifiques ont été fournies.

Les objectifs pour lesquels l'autorisation est donnée, les dispositions relatives à l'étiquetage des emballages, ainsi que les quantités et les conditions pour lesquelles l'autorisation est accordée, sont fixés par le Ministre.

Section II. — Dispositions relatives à l'emballage et à l'étiquetage

Art. 6. § 1^{er}. Les emballages de semences prébase, de semences de base et de semences certifiées dans la mesure où les semences de cette dernière catégorie ne se présentent pas sous forme de petits emballages CE sont fermés par ou sous la surveillance d'un service de contrôle qui, conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, 6°, a été commissionné officiellement à cette fin, et de telle façon qu'ils ne puissent être ouverts sans que le système de fermeture ne soit détérioré ou sans que l'étiquette officielle prévue à l'article 7, § 1^{er}, ni l'emballage ne montrent de traces de manipulation.

Voor een goede sluiting moet ten minste het etiket, vermeld in het eerste lid, in het sluitingssysteem worden verwerkt, ofwel moet op de sluiting een officieel zegel worden aangebracht. Die maatregelen zijn evenwel niet noodzakelijk voor een sluitingssysteem dat niet opnieuw kan worden gebruikt. De volgende sluitingsystemen voor verpakking worden geacht aan die voorwaarde te voldoen :

1° de sluiting van papieren of plastic zakken die geen andere opening hebben dan de vulopening, die voorzien is van een zelfklevende of zelflassende sluiting die na het vullen zodanig wordt gesloten dat ze niet kan worden geopend zonder te worden beschadigd;

2° de sluiting van zakken van een niet-geweven stof die met een naad wordt gesloten, op voorwaarde dat op ten minste één kant van de opening een onuitwisbare opdruk voorkomt met een schaal van nummers, beginnend met het nummer 1 aan de bovenkant, of een soortgelijke opdruk (letters, tekening), die dient om aan te tonen dat de zakken nog hun oorspronkelijke afmetingen hebben.

§ 2. Een nieuwe, eventueel herhaalde, sluiting mag alleen officieel of onder officieel toezicht gebeuren. In dat geval wordt op het in artikel 7, § 1, voorgeschreven etiket ook melding gemaakt van de laatste nieuwe sluiting, van de datum daarvan en van de bevoegde entiteit die haar heeft verricht.

§ 3. De verpakkingen van standaardzaad en de kleine verpakkingen EG van gecertificeerd zaad worden gesloten zodanig dat ze niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of het in artikel 7, § 2, vermelde etiket of de verpakking sporen van manipulatie vertoont. Met uitzondering van kleine verpakkingen EG worden ze bovendien door de voor het aanbrengen van de etiketten verantwoordelijke persoon van een loodje of een gelijkwaardige sluiting voorzien.

Een nieuwe, eventueel herhaalde, sluiting van de kleine verpakkingen EG van de categorie gecertificeerd zaad mag alleen onder officieel toezicht gebeuren.

Deze bepalingen gelden niet voor de kleine verpakkingen EG van gecertificeerd zaad die op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap zijn gesloten, voorzover die lidstaat alle nodige maatregelen heeft getroffen om de controle op de echtheid van het gecertificeerde zaad te verzekeren.

Art. 7. § 1. De verpakkingen van basiszaad en gecertificeerd zaad, behalve de kleine verpakkingen EG van gecertificeerd zaad, vermeld in artikel 6, § 3, moeten aan de volgende kenmerken beantwoorden :

1° a) aan de buitenkant voorzien zijn van een nog niet gebruikt officieel etiket dat voldoet aan de vereisten van bijlage IV, deel A. De gegevens worden op het etiket vermeld in een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap;

b) bij doorzichtige verpakkingen mag het etiket zich aan de binnenkant bevinden, als het door de verpakking heen gelezen kan worden;

c) de kleur van het etiket is wit voor basiszaad en blauw voor gecertificeerd zaad;

d) als in het etiket een gaatje is gemaakt, wordt bij de bevestiging van dat etiket steeds een officieel zegel gebruikt;

e) als, in een geval als vermeld in artikel 4, het basiszaad niet voldoet aan de voorwaarden van bijlage II met betrekking tot de kiemkracht, wordt dat op het etiket vermeld;

f) het gebruik van officiële kleefetiketten is toegestaan;

Afin d'assurer la fermeture, le système de fermeture comporte au moins soit l'incorporation dans celui-ci de l'étiquette prévue à l'alinéa premier, soit l'apposition d'un scellé officiel. Toutefois ces mesures ne sont pas indispensables dans le cas d'un système de fermeture non réutilisable. Les systèmes de fermeture des emballages suivants sont censés remplir cette condition :

1° les sacs en papier ou en matière plastique, s'ils n'ont aucune ouverture autre que celle destinée au remplissage et si celle-ci est munie d'un dispositif autocollant ou autosoudant qui, après remplissage, ferme l'ouverture de façon qu'elle ne puisse être ouverte sans être détériorée;

2° les sacs en matière non tissée et fermés par une couture, s'ils sont munis, au moins sur un des côtés de l'ouverture, d'une impression indélébile d'une échelle de numéros commençant avec le numéro 1 au bord supérieur, ou d'une impression similaire (lettres, dessin), qui démontrent que les sacs ont gardé leurs dimensions originales.

§ 2. Il ne peut être procédé à une ou plusieurs nouvelles fermetures qu'officiellement ou sous contrôle officiel. Dans ce cas, il est également fait mention sur l'étiquette prévue à l'article 7, § 1^{er}, de la dernière nouvelle fermeture, de sa date et de l'entité qui l'a effectuée.

§ 3. Les emballages de semences standard et les petits emballages CE de semences certifiées sont fermés de façon qu'ils ne puissent être ouverts sans que le système de fermeture ne soit détérioré ou sans que l'étiquette prévue à l'article 7, § 2, ni l'emballage ne montrent de traces de manipulation. Ils sont également, à l'exception des petits emballages CE, munis d'un plomb ou d'une fermeture équivalente par le responsable de l'apposition des étiquettes.

Dans le cas des petits emballages CE de la catégorie semences certifiées, il ne peut être procédé à une ou plusieurs nouvelles fermetures que sous contrôle officiel.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux petits emballages CE de semences certifiées qui ont été fermés sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, dans la mesure où cet Etat membre a prises les mesures nécessaires pour garantir le contrôle de l'identité des semences certifiées.

Art. 7. § 1^{er}. Les emballages de semences de base et de semences certifiées, à l'exception des petits emballages CE de semences certifiées visés à l'article 6, § 3, doivent répondre aux conditions suivantes :

1° a) ils sont pourvus, à l'extérieur, d'une étiquette officielle qui n'a pas encore été utilisée, qui est conforme aux conditions fixées à l'annexe IV, partie A, et dont les indications sont rédigées dans une des langues officielles de la Communauté Européenne;

b) pour les emballages transparents, l'étiquette peut figurer à l'intérieur lorsqu'elle est lisible à travers l'emballage;

c) la couleur de l'étiquette est blanche pour les semences de base et bleue pour les semences certifiées;

d) si l'étiquette est pourvue d'un oeillet, sa fixation est assurée dans tous les cas par un scellé officiel;

e) si, dans le cas prévu à l'article 4, les semences de base ne répondent pas aux conditions fixées à l'annexe II quant à la faculté germinative, il en est fait mention sur l'étiquette;

f) l'emploi d'étiquettes officielles adhésives est autorisé;

2° binnenin een officieel certificaat bevatten in de kleur van het etiket en met ten minste de in bijlage IV, deel A, I, punt 4, 5, 6 en 7, voor het etiket voorgeschreven gegevens. Het certificaat moet een zodanige vorm hebben dat het niet kan worden verward met het in 1° vermelde etiket.

Het certificaat is niet vereist als de gegevens onuitwisbaar op de verpakking zijn aangebracht of als, overeenkomstig het bepaalde in 1°, het etiket zich aan de binnenkant van de doorzichtige verpakking bevindt of als een kleefetiket of een etiket van scheurvrij materiaal wordt gebruikt.

§ 2. De verpakkingen van standaardzaad en de kleine verpakkingen EG van gecertificeerd zaad, vermeld in artikel 6, § 3, worden overeenkomstig bijlage IV, deel B, voorzien van een etiket van de leverancier of van een gedrukte of gestempelde tekst. Die tekst wordt gesteld in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschap. De kleur van het etiket is blauw voor gecertificeerd zaad en donkergeel voor standaardzaad.

Behalve voor kleine verpakkingen EG van standaardzaad moeten de op grond van lid 1. voorgeschreven of toegestane gegevens duidelijk gescheiden worden van de andere gegevens die voorkomen op het etiket of de verpakking.

§ 3. Voor de rassen die op 1 juli 1970 algemeen bekend waren, mag op het etiket ook melding worden gemaakt van instandhoudingen van het ras. Het is verboden melding te maken van bijzondere eigenschappen die verband houden met een dergelijke instandhouding.

Die vermelding moet volgen op de naam van het ras, waarvan ze duidelijk gescheiden wordt, bij voorkeur door middel van een streepje. Die vermelding mag niet opvallender zijn dan de naam van het ras.

Art. 8. De verpakkingen van prebasiszaad zijn aan de buitenkant voorzien van een officieel etiket, waarop ten minste de volgende gegevens zijn vermeld :

1° certificeringsdienst en lidstaat of hun desbetreffend kenteken;

2° partijnummer;

3° maand en jaar van de sluiting of maand en jaar van de laatste officiële monsterneming ten behoeve van de certificering;

4° soort, aangegeven met ten minste, in Latijns schrift, de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de naam van de auteurs;

5° ras, ten minste vermeld in Latijns schrift;

6° aanduiding prebasiszaad;

7° aantal generaties dat aan zaad van de categorie « gecertificeerd zaad » of « gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering » voorafgaat.

Het etiket is wit van kleur en heeft een diagonaal lopende paarse streep. Als, in een geval als vermeld in artikel 3, § 2, het zaad niet voldoet aan de in bijlage II opgesomde voorwaarden met betrekking tot de kiemkracht, is dat op het etiket vermeld.

Art. 9. § 1. Groentezaad dat rechtstreeks afkomstig is van basiszaad of gecertificeerd zaad dat officieel is goedgekeurd in een of meer lidstaten of in een land dat geen lid is van de Europese Gemeenschap dat krachtens artikel 12, § 1, gelijkstelling heeft verkregen, of dat rechtstreeks afkomstig is van kruising van basiszaad dat officieel is goedgekeurd in een lidstaat met basiszaad dat officieel is goedgekeurd in een land dat geen lid is van de Europese Gemeenschap en dat in een andere lidstaat is geoogst, kan op verzoek, en onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 juli 2001, betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, officieel worden goedgekeurd als gecertificeerd zaad, als het is onderworpen aan een veldkeuring die voldoet aan de in bijlage I voor de categorie in kwestie vermelde voorwaarden en als bij een officieel onderzoek is vastgesteld dat het voldoet aan de in bijlage II voor dezelfde categorie vastgestelde voorwaarden.

2° ils contiennent une notice officielle de la couleur de l'étiquette et reproduisant au moins les indications prévues pour l'étiquette à l'annexe IV, partie A, I, points 4, 5, 6 et 7. La notice est constituée de telle façon qu'elle ne puisse pas être confondue avec l'étiquette visée au 1°.

La notice n'est pas indispensable lorsque les indications sont apposées de manière indélébile sur l'emballage ou lorsque, conformément au point 1°, l'étiquette figure à l'intérieur d'un emballage transparent ou une étiquette adhésive ou une étiquette d'un matériel indéchirable sont utilisées.

§ 2. Les emballages de semences standard et les petits emballages CE de semences certifiées visés à l'article 6, § 3, sont munis, conformément à l'annexe IV, partie B, d'une étiquette du fournisseur ou d'une inscription imprimée ou d'un cachet rédigé dans une des langues officielles de la Communauté européenne. La couleur de l'étiquette est bleue pour les semences certifiées et jaune foncé pour les semences standard.

Sauf dans le cas de petits emballages CE de semences standard, les informations prescrites ou autorisées sur la base de l'alinéa premier sont clairement séparées de toute autre information figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

§ 3. Pour les variétés qui sont notoirement connues le 1^{er} juillet 1970, il est permis en outre de faire mention d'une sélection conservatrice donnée. Il est interdit de se référer à des propriétés particulières qui seraient en relation avec la sélection conservatrice.

Cette mention doit suivre le nom de la variété, dont elle est clairement séparée, de préférence au moyen d'un tiret. Cette mention ne peut pas être plus saillante que le nom de la variété.

Art. 8. Les emballages de semences prébase sont munis à l'extérieur d'une étiquette officielle portant au moins les indications suivantes :

1° service de certification et Etat membre ou leur sigle;

2° numéro de référence du lot;

3° mois et année de la fermeture ou mois et année du dernier prélèvement officiel d'échantillons en vue de la certification;

4° espèce, indiquée au moins par sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, en caractères latins;

5° variété, indiquée au moins en caractères latins;

6° mention semences prébase;

7° nombre de générations précédant les semences des catégories « semences certifiées » ou « semences certifiées de la première reproduction ».

L'étiquette est de couleur blanche et barrée en diagonale d'un trait violet. Si, dans le cas prévu à l'article 3, § 2, les semences ne répondent pas aux conditions fixées à l'annexe II quant à la faculté germinative, il en est fait mention sur l'étiquette.

Art. 9. § 1^{er}. Les semences de légumes provenant directement de semences de base ou de semences certifiées officiellement certifiées dans un ou plusieurs Etats membres ou dans un pays non membre de la Communauté européenne, qui sont déclarées équivalentes en vertu de l'article 12, § 1^{er}, ou qui proviennent directement d'un croisement de semences de base officiellement certifiées dans un Etat membre avec des semences de base officiellement certifiées dans un pays non membre de la Communauté européenne et qui ont été récoltées dans un autre Etat membre, peuvent, sur demande et sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 8. juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes, être officiellement certifiées comme semences certifiées, si elles sont soumises à une inspection sur pied qui répond conditions prescrites à l'annexe Ire pour la catégorie en question et s'il résulte d'un examen officiel qu'elles remplissent les conditions prescrites à l'annexe II pour la même catégorie.

Wanneer in dergelijke gevallen het zaad rechtstreeks is gewonnen uit officieel goedgekeurd zaad van vermeerderingen die aan het basiszaad voorafgaan, kan de minister machtiging verlenen voor de officiële goedkeuring als basiszaad, als voldaan is aan de voor die categorie vastgestelde voorwaarden.

§ 2. Groentezaad dat in de Europese Gemeenschap is geoogst en dat bestemd is voor goedkeuring overeenkomstig § 1 moet :

1° worden verpakt en voorzien van een officieel etiket dat voldoet aan de voorwaarden van bijlage V, A en B, overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, § 1;

2° vergezeld gaan van een officieel document dat voldoet aan de voorwaarden van bijlage V, C.

§ 3. Groentezaad dat in een land is geoogst dat geen lid is van de Europese Gemeenschap kan op verzoek officieel worden goedgekeurd als :

1° het rechtstreeks afkomstig is van :

a) basiszaad of gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering dat officieel is goedgekeurd in een of meer lidstaten of in een land dat geen lid is van de Europese Gemeenschap dat krachtens artikel 12, § 1, gelijkstelling heeft verkregen;

b) kruising van basiszaad dat officieel in een lidstaat is goedgekeurd met basiszaad dat officieel is goedgekeurd in een land dat geen lid is van de Europese Gemeenschap als vermeld in a);

2° het onderworpen is aan een veldkeuring die voldoet aan de voorwaarden die voor de categorie in kwestie zijn vastgesteld in een krachtens artikel 12, § 2, 1°, vastgestelde beschikking betreffende de gelijkstelling;

3° bij een officieel onderzoek is vastgesteld dat het voldoet aan de in bijlage II voor dezelfde categorie vastgestelde voorwaarden.

Art. 10. Voor zaad van een ras dat genetisch is gemodificeerd moet op elk officieel dan wel ander etiket of document dat krachtens het bepaalde in dit besluit op de partij zaad is aangebracht of die partij vergezelt, duidelijk zijn vermeld dat het ras genetisch is gemodificeerd.

Art. 11. In geval van een chemische behandeling van het prebasiszaad, het basiszaad, het gecertificeerd zaad of het standaardzaad wordt hiervan op het officiële etiket dan wel op het etiket van de leverancier alsmede op of in de verpakking melding gemaakt. Bovendien moet de naam van elke werkzame stof van de gebruikte producten vermeld worden op een door de leverancier aangebracht aanvullend etiket. Bij kleine verpakkingen EG kan die vermelding rechtstreeks op of aan de binnenkant van de verpakking worden aangebracht.

Het is verboden zaaizaad in de handel te brengen dat scheikundig werd behandeld met een product dat hiertoe niet werd erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik. Voor zaaizaad dat reeds scheikundig behandeld wordt ingevoerd, volstaat evenwel dat de werkzame bestanddelen werden toegestaan overeenkomstig de voormelde reglementering.

De minister kan, onder de voorwaarden die hij vaststelt, in afwijkingen voorzien met het oog op wetenschappelijke opzoekingen en proefnemingen.

Si dans de pareils cas, les semences proviennent directement de semences officiellement certifiées issues de reproductions précédant les semences de base, le ministre peut autoriser la certification officielle comme semences de base s'il est satisfait aux conditions fixées pour cette catégorie.

§ 2. Les semences de légumes récoltées dans la Communauté européenne et qui sont destinées à la certification conformément au § 1^{er}, doivent :

1° être conditionnées et marquées à l'aide d'une étiquette officielle répondant aux conditions de l'annexe V, lettres A et B, conformément aux conditions prévues à l'article 7, § 1^{er};

2° être accompagnées d'un document officiel satisfaisant aux conditions prévues à l'annexe V, lettre C.

§ 3. Les semences de légumes récoltées dans un pays non membre de la Communauté européenne peuvent être officiellement certifiées sur demande, si :

1° elles proviennent directement :

a) de semences de base ou de semences certifiées de la première reproduction qui sont officiellement certifiées dans un ou plusieurs Etats membres ou dans un pays non membre de la Communauté européenne qui sont déclarées équivalentes en vertu de l'article 12, § 1^{er};

b) du croisement de semences de base officiellement certifiées dans un Etat membre avec des semences de base officiellement certifiées dans un pays non membre de la Communauté européenne telles que visées sous a);

2° elles sont soumises à une inspection sur pied qui répond aux conditions prescrites pour la catégorie en question dans une décision relative à l'équivalence prise en vertu de l'article 12, § 2, 1°;

3° elles répondent aux conditions prescrites pour la même catégorie à l'annexe II suite à un examen officiel.

Art. 10. Dans le cas de semences d'une variété qui a été génétiquement modifiée, toute étiquette apposée sur le lot de semences ou tout document qui l'accompagne, en vertu des dispositions de cet arrêté, officiel ou non, indique clairement que la variété a été génétiquement modifiée.

Art. 11. Tout traitement chimique des semences prébase, des semences de base, des semences certifiées ou des semences standard doit être mentionné soit sur l'étiquette officielle, soit sur une étiquette du fournisseur, ainsi que sur l'emballage ou à l'intérieur de celui-ci. En outre, le nom de chaque matière active présente dans les produits utilisés sera mentionné sur une étiquette complémentaire apposée par le fournisseur. Pour les petits emballages CE, cette mention peut être apposée directement sur ou à l'intérieur de l'emballage.

Il est interdit de commercialiser des semences qui sont traitées chimiquement avec un produit qui n'a pas été agréé à cette fin, conformément à l'arrêté royal du 28 février 1994, relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole. Pour des semences qui sont importées déjà traitées chimiquement, il suffit cependant que les principes actifs aient été autorisés conformément à la réglementation précitée.

Le ministre peut, sous les conditions qu'il détermine, prévoir des dérogations aux fins de recherches et d'essais scientifiques.

Afdeling III. — Overige bepalingen

Art. 12. § 1. Zaaizaad van groentegewassen, ander dan prebasiszaad, dat in een land is geoogst dat geen lid is van de Europese Gemeenschap, mag enkel in de handel gebracht worden als de Raad vooraf heeft vastgesteld dat het in dat land geoogste zaad dezelfde waarborgen biedt ten aanzien van de eigenschappen daarvan, alsmede van de toepassing van de maatregelen betreffende het onderzoek, de verzekering van de identiteit, de aanduiding en de controle, en in dat opzicht gelijkwaardig is aan zaad dat in de Europese Gemeenschap is geoogst en dat beantwoordt aan de bepalingen van dit besluit.

Bovendien moeten, in voorkomend geval, de door de instellingen van de Europese Gemeenschap vastgestelde bijzondere voorwaarden zijn vervuld.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn eveneens van toepassing op :

1° prebasiszaad, met dien verstande dat dit zaad alleen in de handel mag worden gebracht als de gelijkwaardigheid voor het basiszaad werd vastgesteld. De minister kan hiervoor in afwijkingen voorzien;

2° het zaaizaad dat werd geoogst in iedere nieuwe lidstaat van de Europese Gemeenschap gedurende de periode vanaf zijn toetreding tot het tijdstip waarop hij aan de bepalingen van de voormelde Richtlijn 2002/55/EG moet voldoen.

Art. 13. Om tijdelijke moeilijkheden op te heffen die zich voordoen bij de algemene voorziening met basiszaad, gecertificeerd zaad of standaardzaad, en die niet op een andere manier kunnen worden overwonnen, kan de bevoegde dienst, mits hij hiertoe gemachtigd is door de Europese Commissie, voor een vastgestelde periode de voor het oplossen van de voorzieningsmoeilijkheden nodige hoeveelheden zaad van een categorie waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, of zaad van rassen die noch in de « Gemeenschappelijke rassenlijst voor groentegewassen » noch in de nationale rassencatalogi voorkomen, tot de handel toelaten.

Als het een categorie zaad van een bepaald ras betreft, is het officiële etiket of het etiket van de leverancier het etiket dat voor de overeenkomstige categorie is vastgesteld. In het geval van zaad van rassen die niet op bovengenoemde lijsten voorkomen, is het officiële etiket bruin van kleur.

In elk geval wordt op het etiket vermeld dat het zaad betreft dat tot een categorie behoort waaraan minder strenge eisen zijn gesteld.

Art. 14. De minister kan de bijlagen van dit besluit aanvullen en wijzigen overeenkomstig de beslissingen van de instellingen van de Europese Gemeenschap.

HOOFDSTUK III. — *De keuring*

Art. 15. De bevoegde entiteit is belast met de uitvoering van de controle op de productie van het inlandse zaaizaad. Die controle omvat :

1° het onderzoek naar de ontvankelijkheid van de aanvragen tot keuring van teelten, bestemd voor de productie van zaaizaad;

2° de keuring van het gewas op het veld;

3° het toezicht op de geoogste producten bij het vervoer, de inontvangstneming, het opslaan, het bereiden en het conditioneren;

4° het onderzoek in laboratoria;

5° het toezicht op het verrichten van de officiële sluitingen en het aanbrengen van officiële etiketten en certificaten overeenkomstig het bepaalde in artikelen 6, 7, 8, 9, 10 en 11;

6° de controles op de onderzoeken onder officieel toezicht zoals bepaald in artikel 16, 18 en 21.

De bevoegde entiteit is eveneens belast met de controle op het zaaizaad, vermeld in artikel 3, § 3.

Section III. — Autres dispositions

Art. 12. § 1^{er}. La commercialisation de semences de légumes autres que des semences prébase et qui sont récoltées dans un pas non membre de la Communauté européenne, n'est autorisée que si le Conseil a constaté au préalable que les semences récoltées dans ce pays offrent les mêmes garanties quant à leurs caractéristiques ainsi qu'aux dispositions prises pour leur examen, pour assurer leur identité, pour leur marquage et pour leur contrôle, et qu'elles sont à cet égard équivalentes aux semences récoltées dans la Communauté européenne et qui répond aux dispositions du présent arrêté.

En outre, les conditions particulières prévues, le cas échéant, par les institutions de la Communauté européenne, doivent être remplies.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} s'appliquent également :

1° aux semences prébase, étant entendu que ces semences ne peuvent être commercialisées que si l'équivalence a été constatée pour les semences de base. Le ministre peut prévoir des dérogations en la matière;

2° aux semences récoltées dans tout nouvel Etat membre de la Communauté européenne, pour la période allant de son adhésion jusqu'à la date à laquelle il doit se conformer aux dispositions de la Directive 2002/55/CE précitée.

Art. 13. Afin de surmonter des difficultés passagères d'approvisionnement général en semences de base, en semences certifiées ou en semences standard, ne pouvant être résolue autrement, le service compétent peut, moyennant autorisation de la Commission européenne, admettre à la commercialisation, pour une période déterminée, des quantités requises pour résoudre les difficultés d'approvisionnement, de semences d'une catégorie soumise à des exigences réduites ou des semences appartenant à des variétés ne figurant ni au « Catalogue commun des variétés des espèces de légumes » ni au catalogues nationaux des variétés.

Lorsqu'il s'agit d'une catégorie de semences d'une variété déterminée, l'étiquette officielle ou l'étiquette du fournisseur est celle prévue pour la catégorie correspondante. Pour les semences de variétés ne figurant pas aux catalogues mentionnés ci-dessus, l'étiquette officielle est de couleur brune.

L'étiquette indique toujours qu'il s'agit de semences d'une catégorie soumise à des exigences réduites.

Art. 14. Le ministre peut compléter et modifier les annexes au présent arrêté, conformément aux décisions des institutions de la Communauté européenne.

CHAPITRE III. — *Le contrôle*

Art. 15. L'entité compétente est chargée de l'exécution du contrôle sur la production de semences indigènes. Ce contrôle comprend :

1° l'examen de la recevabilité des demandes de contrôle pour les cultures destinées à la production des semences;

2° le contrôle des cultures sur pied;

3° le contrôle des produits récoltés pendant le transport, la réception, l'entreposage, la préparation et le conditionnement;

4° l'examen dans les laboratoires;

5° le contrôle sur l'exécution des fermetures officielles et sur l'addition des étiquettes et certificats officiels, prescrits par les articles 6, 7, 8, 9, 10 et 11;

6° les inspections sur les examens sous contrôle officiel comme prévues aux articles 16, 18 et 21.

L'entité compétente est également chargée du contrôle sur les semences visées à l'article 3, § 3.

Art. 16. De veldkeuring onder officieel toezicht als vermeld in artikel 1, 3°, d), en 4°, d), moet voldoen aan de volgende eisen :

1° de keurmeesters nemen de volgende eisen in acht ;

a) ze moeten over de nodige technische vakbekwaamheid beschikken;

b) ze halen geen persoonlijk voordeel uit de door hen uitgevoerde keuringen;

c) ze zijn officieel erkend door de overheden die voor certificering bevoegd zijn. Dat houdt ofwel in dat ze beëdigd zijn, ofwel dat ze een verklaring hebben ondertekend waarin zij zichzelf ertoe verbinden de regels inzake officiële onderzoeken in acht te nemen;

d) ze moeten de keuringen onder officieel toezicht uitvoeren overeenkomstig de regels die voor officiële keuringen gelden;

2° het te keuren zaadgewas wordt geproduceerd uit zaad waarop een officiële nacontrole is uitgevoerd waarvan de resultaten bevredigend waren;

3° een gedeelte van de zaadgewassen wordt door officiële keurmeesters gecontroleerd. Dat gedeelte is ten minste 5 %.

4° een gedeelte van de monsters van het van de zaadgewassen geogste zaad wordt gebruikt voor officiële nacontrole en, zo nodig, voor officiële laboratoriumtesten om de rasechtheid en -zuiverheid van het zaad te controleren;

5° de bevoegde entiteit kan beslissen dat een officieel erkende keurmeester die bewust of door nalatigheid de regels voor de officiële veldkeuring overtreedt, zijn erkenning als vermeld in 1°, c), verliest. Als een dergelijke overtreding wordt vastgesteld, wordt de certificering van het onderzochte zaad nietig verklaard, tenzij kan worden aangetoond dat het zaad in kwestie nog steeds aan alle eisen voldoet.

Art. 17. In het keuringsreglement, vermeld in artikel 22, zijn de volgende voorwaarden en bepalingen opgenomen :

1° de voorwaarden en bepalingen met betrekking tot de controle, vermeld in artikel 15;

2° de voorwaarden waaraan de natuurlijke of rechtspersonen moeten voldoen om gerechtigd te zijn een aanvraag tot keuring in te dienen voor teelten, bestemd voor de productie van zaaizaad, en de geogste producten te onderwerpen aan de controles vermeld in artikel 15.

Bovenvermelde personen worden door de bevoegde entiteit erkend als uit een onderzoek blijkt dat die voorwaarden zijn vervuld.

Art. 18. § 1. Het officiële zaadonderzoek of het zaadonderzoek onder officieel toezicht als vermeld in artikel 1, 3°, d), en 4°, d), vindt plaats volgens de gebruikelijke internationale methoden of, bij ontstentenis hiervan, volgens de methoden die door de minister worden vastgesteld.

Nochtans is voor groentezaad de in de voorgaande paragraaf bepaalde ontleding van de mechanische zuiverheid of van de kiemkracht alleen vereist als er twijfel over bestaat.

§ 2. Het zaadonderzoek onder officieel toezicht waarvan sprake is in § 1 moet voldoen aan de volgende eisen :

1° zaadcontrole wordt verricht in laboratoria voor zaadcontrole die daartoe onder de in 2° tot en met 4° vermelde voorwaarden officieel zijn erkend door de overheden die voor certificering bevoegd zijn;

2° het zaadcontrolelaboratorium moet een leidinggevend zaadcontroleur in dienst hebben die rechtstreeks verantwoordelijk is voor de technische werkzaamheden van het laboratorium. Die zaadcontroleur moet over de vereiste bekwaamheid beschikken om in technisch opzicht een zaadcontrolelaboratorium te leiden.

Art. 16. L'inspection sur pied sous contrôle officiel, telle que mentionnée à l'article 1^{er}, 3°, d), et 4°, d), doit répondre aux conditions suivantes :

1° les inspecteurs :

a) possèdent les qualifications techniques nécessaires;

b) ne retirent aucun profit privé en rapport avec la pratique des inspections;

c) sont officiellement agréés par les autorités chargées de la certification. Cet agrément comporte soit une prestation de serment soit la signature d'un engagement écrit de se conformer aux règles régissant les examens officiels;

d) effectuent les inspections sous contrôle officiel conformément aux règles applicables aux inspections officielles;

2° la culture de semences à inspecter est réalisée à partir de semences qui ont subi un contrôle officiel a posteriori, dont les résultats ont été satisfaisants;

3° une proportion des cultures fait l'objet d'une inspection par des inspecteurs officiels. Cette proportion est d'au moins 5 %.

4° une partie des échantillons des lots de semences récoltés à partir des cultures de semences est prélevée pour contrôle officiel a posteriori et, le cas échéant, pour contrôle officiel en laboratoire de l'identité et de la pureté variétale;

5° l'entité compétente peut décider qu'un inspecteur officiel qui transgresse, délibérément ou par négligence, les règles régissant les inspections sur pied officielles, perd son agrément tel que visé au 1°, c). Si pareille infraction est constatée, la certification des semences contrôlées est déclarée nulle, à moins qu'il ne puisse être démontré que les semences en question répondent toujours à toutes les conditions prescrites.

Art. 17. Dans le règlement de contrôle, visé à l'article 22, sont reprises les conditions et dispositions suivantes :

1° les modalités et les définitions concernant le contrôle visé à l'article 15;

2° les conditions auxquelles les personnes physiques ou morales doivent satisfaire pour être habilitées à introduire une demande de contrôle pour des cultures destinées à la production des semences et à soumettre les produits récoltés aux contrôles visés à l'article 15.

Ces personnes sont agréées par l'entité compétente s'il résulte d'une enquête que lesdites conditions sont remplies.

Art. 18. § 1^{er}. Les examens officiels de semences ou les examens de semences sous contrôle officiel, tels que visés à l'article 1^{er}, 3°, d), et 4°, d), sont effectués selon les méthodes internationales en usage ou, à défaut, selon les méthodes fixées par le ministre.

L'analyse de la pureté spécifique ou de la faculté germinative fixée au paragraphe précédent n'est toutefois requise pour les semences de légumes qu'en cas de doute.

§ 2. L'examen officiel de semences sous contrôle officiel visé au § 1^{er}, doit répondre aux exigences suivantes :

1° les essais des semences sont effectués par les laboratoires d'essai de semences qui ont été officiellement agréés à cet effet par l'autorité de certification des semences dans les conditions prescrites aux points 2° à 4° inclus;

2° le laboratoire chargé des essais de semences doit disposer d'un analyste de semences en chef assumant la responsabilité directe des opérations techniques du laboratoire et possédant les qualifications requises pour la gestion technique d'un laboratoire d'essai de semences.

De zaadanalisten van het laboratorium moeten over de nodige technische bekwaamheid beschikken, die is verworven in opleidingscursussen die onder de voor officiële zaadanalisten geldende voorwaarden zijn georganiseerd, en die met officiële examens worden afgesloten.

De lokalen waarin en de installaties waarmee het zaad door het laboratorium wordt behandeld, moeten officieel volgens de overheden, bevoegd voor certificering, voldoen voor de zaadcontrole waarvoor het laboratorium is erkend;

3° het zaadcontrolelaboratorium moet aan een van de volgende kenmerken voldoen :

- a) een onafhankelijk laboratorium zijn;
- b) tot een zaadbedrijf behoren.

In het in b) vermelde geval mag het laboratorium alleen zaadcontrole verrichten op partijen zaad die worden geproduceerd voor het zaadbedrijf waartoe het laboratorium behoort, tenzij tussen dat zaadbedrijf, degene die de certificering heeft aangevraagd en de overheden, bevoegd voor certificering anders is overeengekomen;

4° de overheden, bevoegd voor certificering, oefenen op de door het laboratorium uitgevoerde zaadcontroles deugdelijk toezicht uit;

5° voor de doeleinden van het in 4° vermelde toezicht wordt een percentage van de voor officiële certificering geleverde partijen zaad aan een officiële zaadcontrole onderworpen. Dat percentage moet zo gelijkmatig mogelijk worden gespreid over de natuurlijke personen en over de rechtspersonen die zaad voor certificering leveren, en over de geleverde rassen, maar de monsters mogen ook zodanig worden gekozen dat specifieke twijfel wordt weggenomen. Het percentage bedraagt ten minste 5 %.

6° de bevoegde entiteit kan overgaan tot de intrekking van de in 1° vermelde erkenning van de officieel erkende zaadcontrolelaboratoria die schuldig worden bevonden aan, bewust of door nalatigheid, het overtreden van de regels betreffende de officiële zaadcontrole. Als een dergelijke overtreding wordt vastgesteld, wordt de certificering van het onderzochte zaad nietig verklaard, tenzij kan worden aangetoond dat het zaad in kwestie nog steeds aan alle eisen voldoet.

Art. 19. De voor de keuring eventueel vereiste beschrijving van de genealogische bestanddelen wordt, op verzoek van de kweker, geheimgehouden.

Art. 20. De minister kan om gegronde economische redenen, wat de inlandse productie betreft, voor de keuring van prebasiszaad, basiszaad en gecertificeerd zaad van alle soorten strengere voorwaarden stellen dan die welke opgenomen zijn in bijlage I en II.

Art. 21. § 1. Bij het onderzoek van het zaad met het oog op de goedkeuring, gebeurt de bemonstering officieel of onder officieel toezicht als vermeld in artikel 1, 3°, d), en 4°, d), volgens de gebruikelijke internationale methoden of, bij ontstentenis hiervan, volgens de methoden die door de minister worden vastgesteld. Zaadbemonstering met het oog op de in artikel 22 vermelde controles moet echter officieel gebeuren.

§ 2. De bemonstering gebeurt uit homogene partijen : het maximumgewicht van een partij en het minimumgewicht van een monster worden in bijlage III vermeld. Voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel wordt onder een homogene partij verstaan een hoeveelheid zaad die een eenheid vormt en waarvan aangenomen wordt dat ze uniforme kenmerken bezit.

§ 3. De bemonstering onder officieel toezicht waarvan sprake is in § 1 moet voldoen aan de volgende eisen :

1° zaadbemonstering wordt verricht door monsternemers die daartoe onder de in 2° tot en met 4° vermelde voorwaarden officieel zijn erkend door de overheden die bevoegd zijn voor certificering;

Les analystes de semences du laboratoire doivent avoir la qualification technique nécessaire, obtenue dans le cadre de cours de formation organisés dans les conditions applicables aux analystes officiels de semences et sanctionnée par des examens officiels.

Le laboratoire doit être installé dans des locaux et doté d'un équipement officiellement considérés par l'autorité de certification des semences comme satisfaisants aux fins de l'essai des semences, dans le champ d'application de l'autorisation;

3° le laboratoire chargé des essais de semences est :

- a) un laboratoire indépendant;
- b) un laboratoire appartenant à une entreprise semencière.

Dans le cas visé au point b), le laboratoire ne peut effectuer des essais de semences que sur des lots de semences produits au nom de l'entreprise semencière à laquelle il appartient, sauf dispositions contraires convenues entre l'entreprise semencière à laquelle il appartient, le demandeur de la certification et l'autorité de certification des semences;

4° les activités d'essai des semences du laboratoire sont soumises à un contrôle approprié de l'autorité de certification des semences;

5° aux fins du contrôle visé au point 4°, une proportion déterminée des lots de semences présentés en vue de la certification officielle fait l'objet d'un essai de contrôle sous forme d'un essai officiel des semences. Cette proportion est répartie aussi régulièrement que possible entre les personnes physiques et morales qui présentent des semences à la certification, et entre les espèces présentées, mais peut aussi viser à éliminer certains doutes. Cette proportion est de 5 % au moins.

6° lorsque des laboratoires d'essais de semences officiellement agréés transgressent, délibérément ou par négligence, les règles régissant les examens officiels, l'entité compétente peut procéder au retrait de l'agrément visé au point 1°. Si pareille infraction est constatée, la certification des semences contrôlées est déclarée nulle, à moins qu'il ne puisse être démontré que les semences en question répondent toujours à toutes les conditions prescrites.

Art. 19. La description éventuelle requise, pour la certification des composants généalogiques est, à la demande de l'obteneur, tenue confidentielle.

Art. 20. Le ministre peut pour des motifs économiques fondés, en ce qui concerne la production indigène, fixer, pour la certification des semences prébase, des semences de base et des semences certifiées de toute nature, des conditions plus rigoureuses que celles prévues aux annexes Ire et II.

Art. 21. § 1^{er}. Au cours de l'examen des semences pour la certification, les échantillons sont prélevés officiellement ou sous contrôle officiel, tels que visés à l'article 1^{er}, 3°, d), et 4°, d), selon les méthodes internationales en usage ou, à défaut, selon les méthodes fixées par le ministre. Toutefois, le prélèvement d'échantillons aux fins des contrôles mentionnés à l'article 22 est effectué officiellement.

§ 2. Les échantillons sont prélevés sur des lots homogènes; le poids maximal d'un lot et le poids minimal d'un échantillon sont indiqués à l'annexe III. Pour l'application des dispositions du présent article, on entend par un lot homogène, une quantité de semences constituant une unité et ayant des caractéristiques présumées uniformes.

§ 3. L'échantillonnage sous contrôle officiel visé au § 1^{er}, doit répondre aux exigences suivantes :

1° l'échantillonnage des semences est effectué par des échantillonneurs autorisés à cet effet par l'autorité de certification dans les conditions énumérées aux points 2° à 4° inclus;

2° monsternemers moeten over de nodige technische bekwaamheid beschikken, die is verworven in opleidingscursussen die onder de voor officiële monsternemers geldende voorwaarden zijn georganiseerd en die met officiële examens worden afgesloten;

3° monsternemers behoren tot een van de volgende categorieën :

a) onafhankelijke natuurlijke personen;

b) personen die in dienst zijn van natuurlijke personen of van rechtspersonen die niet betrokken zijn bij de productie, de teelt, de bewerking van of de handel in zaad;

c) personen die in dienst zijn van natuurlijke personen of van rechtspersonen, die zaad produceren, telen of bewerken dan wel zaad in de handel brengen.

In het in c) vermelde geval mag een monsterner alleen monsters nemen van partijen zaad die voor zijn werkgever worden geproduceerd, tenzij tussen zijn werkgever, degene die de certificering heeft aangevraagd en de overheden, bevoegd voor certificering anders is overeengekomen;

4° de overheden die bevoegd zijn voor certificering oefenen op de door de monsternemers verrichte bemonsteringen deugdelijk toezicht uit. Bij automatische bemonstering moeten passende procedures worden gevolgd en moet officieel toezicht worden uitgeoefend;

5° voor de doeleinden van het in 4° vermelde toezicht worden van een percentage van de voor officiële certificering geleverde partijen zaad door officiële monsternemers steekproefsgewijs monsters genomen. Dat percentage moet zo gelijkmatig mogelijk worden gespreid over de natuurlijke personen en over de rechtspersonen die zaad voor certificering leveren, en over de geleverde rassen, maar de monsters mogen ook zodanig worden gekozen dat specifieke twijfel wordt weggenomen. Het percentage bedraagt ten minste 5 %. Die steekproefsgewijze bemonstering is niet van toepassing op automatische bemonstering.

De overheden die bevoegd zijn voor certificering vergelijken de officieel genomen zaadmonsters met die welke onder officieel toezicht van dezelfde partij zaad zijn genomen;

6° de bevoegde entiteit kan overgaan tot de intrekking van de in 1° vermelde erkenning van de officieel erkende monsternemers die schuldig worden bevonden aan, bewust of door nalatigheid, het overtreden van de regels betreffende de officiële bemonstering. Als een dergelijke overtreding wordt vastgesteld, wordt de certificering van het onderzochte zaad nietig verklaard, tenzij kan worden aangetoond dat het zaad in kwestie nog steeds aan alle eisen voldoet.

Art. 22. Op voorstel van de bevoegde entiteit stelt de minister een keurings- en certificeringsreglementering van zaaizaden van groentezaad en cichorei vast.

HOOFDSTUK IV. — *Controle van de handel en strafbepalingen*

Art. 23. Door officiële steekproeven wordt nagegaan of het in de handel gebrachte zaad van groentegewassen en cichorei beantwoordt aan de in dit besluit vermelde voorwaarden. De bemonstering en het officiële zaadonderzoek vindt plaats volgens de gebruikelijke internationale methoden of, bij ontstentenis hiervan, volgens de methoden die door de minister worden vastgesteld. De bemonstering gebeurt uit homogene partijen, het maximumgewicht van een partij en het minimumgewicht van een monster worden vermeld in bijlage III.

Voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel wordt onder een homogene partij verstaan een hoeveelheid die een eenheid vormt en waarvan aangenomen wordt dat ze uniforme kenmerken bezit.

Art. 24. Onverminderd het vrije verkeer van zaad binnen de Europese Gemeenschap neemt de minister de nodige maatregelen opdat hij bij het in de handel brengen van uit derde landen ingevoerde hoeveelheden zaad van meer dan 2 kg van de volgende gegevens in kennis wordt gesteld :

1° soort;

2° ras;

3° categorie;

4° producerend land of officiële keuringsdienst;

5° land van verzending;

6° invoerder;

7° hoeveelheid zaaizaad.

2° les échantillonneurs de semences doivent avoir la qualification technique nécessaire, obtenue dans le cadre de cours de formation organisés dans les conditions applicables aux échantillonneurs officiels de semences et sanctionnée par des examens officiels;

3° les échantillonneurs de semences sont :

a) des personnes physiques indépendantes;

b) des personnes employées par des personnes physiques ou morales dont les activités n'impliquent pas la production, la culture, le traitement ou la commercialisation de semences;

c) des personnes employées par des personnes physiques ou morales dont les activités impliquent la production, la culture ou le traitement, ou la commercialisation de semences.

Dans le cas visé au point c), un échantillonneur ne peut prélever des échantillons que sur des lots de semences produits au nom de son employeur, sauf dispositions contraires convenues entre son employeur, le demandeur d'une certification et l'autorité de certification des semences.

4° le travail des échantillonneurs de semences est soumis à un contrôle approprié exercé par l'autorité de certification des semences. En cas d'échantillonnage automatique, il y a lieu d'appliquer les procédures appropriées, lesquelles font l'objet d'un contrôle officiel;

5° aux fins du contrôle visé au point 4°, une proportion déterminée des lots de semences présentés en vue de la certification officielle fait l'objet d'un essai de contrôle par des échantillonneurs de semences officiels. Cette proportion est répartie aussi régulièrement que possible entre les personnes physiques et morales qui présentent des semences à la certification, et entre les espèces présentées, mais peut aussi viser à éliminer certains doutes. Cette proportion est de 5 % au moins. Ces essais de contrôle ne s'appliquent pas à l'échantillonnage automatique.

L'autorité de certification compare les échantillons de semences prélevés officiellement avec ceux du même lot de semences prélevé sous contrôle officiel;

6° lorsque des échantillonneurs officiellement agréés transgressent, délibérément ou par négligence, les règles régissant l'échantillonnage officiel, l'entité compétente peut procéder au retrait de l'agrément visé au point 1°. Si pareille infraction est constatée, la certification des semences contrôlées est déclarée nulle, à moins qu'il ne puisse être démontré que les semences en question répondent toujours à toutes les conditions prescrites.

Art. 22. Sur la proposition de l'entité compétente, le Ministre établit un règlement de contrôle et de certification des semences de légumes et de chicorée.

CHAPITRE IV. — *Contrôle du commerce et dispositions pénales*

Art. 23. Des contrôles officiels sont effectués au moyen des échantillons pris par sondage, au cours de la commercialisation, afin de vérifier la conformité des semences de légumes et de chicorée aux conditions du présent arrêté. L'échantillonnage et les examens officiels de semences sont effectués selon les méthodes internationales en usage ou, à défaut de celles-ci, selon les méthodes fixées par le Ministre. Les échantillons sont prélevés sur des lots homogènes; le poids maximal d'un lot et le poids minimal d'un échantillon sont indiqués à l'annexe III.

Pour l'application des dispositions du présent article, on entend par un lot homogène, une quantité de semences constituant une unité et ayant des caractéristiques présumées uniformes.

Art. 24. Sans préjudice de la libre circulation des semences à l'intérieur de la Communauté européenne, le Ministre prend toutes les mesures nécessaires afin que les indications suivantes lui soient fournies lors de la commercialisation, en quantités supérieures à 2 kg, de semences importées de pays tiers :

1° espèce;

2° variété;

3° catégorie;

4° pays de production ou service de contrôle officiel;

5° pays d'expédition;

6° importateur;

7° quantité de semences.

Art. 25. § 1. Om rekening te houden met de ontwikkelingen op de volgende gebieden, en volgens voorschriften van de Europese Gemeenschap, kan de minister specifieke voorwaarden vaststellen waaronder :

1° chemisch behandeld zaad in de handel mag worden gebracht;

2° zaad in de handel mag worden gebracht in verband met de instandhouding in situ en het duurzaam gebruik van plantaardige genetische hulpbronnen, met inbegrip van zaadmengsels van soorten waaronder ook soorten die zijn opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2001, betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, en die worden geassocieerd met specifieke natuurlijke en semi-natuurlijke habitats en die bedreigd worden door genetische erosie;

3° voor de biologische teelt geschikt zaad in de handel mag worden gebracht.

§ 2. De in § 1 vermelde specifieke voorwaarden omvatten met name de volgende punten :

1° in het in § 1, 2°, vermelde geval is het zaad van die soorten van een bekende herkomst die is erkend door de minister;

2° in het in § 1, 2°, vermelde geval zijn er passende kwantitatieve beperkingen.

Art. 26. De minimumgewichten, vermeld in bijlage III, 2, zijn niet van toepassing op de monsternemingen die uitsluitend worden verricht met het oog op de steekproefsgewijze controle van de kiemkracht van het in de handel gebrachte zaaizaad.

Art. 27. De volgende personen zijn er, behoudens de mogelijkheid van rechtvaardiging, voor verantwoordelijk dat het groentezaad en het zaad van industriële cichorei voldoen aan de voorschriften van dit besluit :

1° degene voor wiens rekening de keuringsdienst de eerste officiële sluiting heeft verricht, als het etiket, vermeld in bijlage IV, A, aan de verpakking bevestigd is, of, als dat etiket de naam van een vreemde keuringsdienst draagt, de invoerder. Als de verpakkingen in het binnenland echter een nieuwe officiële sluiting ondergaan hebben, is degene voor wiens rekening de laatste officiële sluiting werd verricht, verantwoordelijk wat de kiemkracht betreft;

2° degene wiens naam is aangegeven op het etiket vermeld in bijlage IV, B, of, als het etiket de naam van een vreemde leverancier draagt, de invoerder;

3° de eigenaar of de houder, in de andere gevallen;

Art. 28. De termijn, waarvoor de in artikel 6 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt vermelde overheids-personen, op grond van artikel 13 van die wet, de bij dit besluit gereglementeerde producten bij administratieve maatregel voorlopig in beslag mogen nemen, is vastgesteld op drie maanden.

Art. 29. De facturen, contracten catalogi, omzendbrieven, offerten voor verkoop en andere gelijksoortige documenten moeten de vermeldingen dragen die zijn voorgeschreven, naargelang van het geval, in bijlage IV, A, I, 5, 6 en 7 of in bijlage IV, B, I, 4, 5 en 6.

Art. 30. De bereiders, invoerders en verkopers moeten de aankoopfactuur, een afschrift van de verkoopfactuur en de vervoersdocumenten gedurende drie jaar, vanaf 1 januari van het jaar dat op hun datum volgt, bewaren om ze zonder verplaatsing aan de beambten, belast met het toezicht over de toepassing van dit besluit, op hun verzoek voor te leggen.

Art. 25. § 1^{er}. Pour tenir compte de l'évolution de la situation dans les domaines suivants, et selon les prescriptions de la Communauté européenne, le ministre peut fixer les conditions particulières :

1° dans lesquelles les semences traitées chimiquement peuvent être commercialisées;

2° dans lesquelles les semences peuvent être commercialisées en ce qui concerne la conservation in situ et l'utilisation durable des ressources génétiques des plantes, y compris les mélanges de semences d'espèces qui contiennent aussi des espèces énumérées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, qui sont associées à des habitats naturels et semi-naturels spécifiques et sont menacées d'érosion génétique;

3° dans lesquelles les semences adaptées à la culture biologique peuvent être commercialisées.

§ 2. Les conditions visées au § 1^{er} comprennent notamment les points suivants :

1° dans le cas visé au § 1^{er}, 2° les semences de ces espèces sont d'une provenance connue et approuvée par le ministre;

2° dans le cas visé au § 1^{er}, 2°, il y a des restrictions quantitatives appropriées.

Art. 26. Les poids minima mentionnés à l'annexe III, 2, ne sont pas applicables aux prélèvements d'échantillons qui sont effectués exclusivement en vue du contrôle par sondage de la faculté germinative des semences qui sont commercialisées.

Art. 27. Sauf possibilité de disculpation, les personnes suivantes sont responsables pour la conformité des semences de légumes et des semences de chicorée industrielle aux prescriptions du présent arrêté :

1° s'il s'agit d'une étiquette prévue à l'annexe IV, A, celui pour le compte duquel le service de certification a effectué la première fermeture officielle ou l'importateur, si cette étiquette porte le nom d'un service de certification étranger; si toutefois les emballages ont subi à l'intérieur du pays une nouvelle fermeture officielle, celui pour le compte duquel la dernière fermeture officielle a été effectuée, est responsable pour ce qui concerne la faculté germinative;

2° s'il s'agit d'une étiquette prévue à l'annexe IV, B, celui dont le nom figure sur l'étiquette ou l'importateur si cette étiquette porte le nom d'un fournisseur étranger;

3° le propriétaire ou le détenteur, dans les autres cas.

Art. 28. Le délai pendant lequel les agents de l'autorité visée à l'article 6 de la loi du 11 juillet 1969, relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, peuvent, par mesure administrative, saisir provisoirement en vertu de l'article 13 de cette loi les produits réglementés par le présent arrêté, est fixé à trois mois.

Art. 29. Les factures, contrats, catalogues, circulaires, offres de vente et autres documents analogues doivent porter les indications prescrites, selon le cas, à l'annexe IV, A, I, 5, 6 et 7, ou à l'annexe IV, B, I, 4, 5 et 6.

Art. 30. Les préparateurs, importateurs et vendeurs doivent conserver la facture d'achat, une copie de la facture de vente et les documents de transport pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur date, afin de pouvoir les soumettre, à leur demande et sans déplacement, aux agents chargés de contrôler l'application du présent arrêté.

Art. 31. Als bij de controle achteraf te velde, vermeld in artikel 1, 4°, e), en 5°, d), herhaaldelijk wordt vastgesteld dat zaad van een ras niet voldoende beantwoordt aan de voorwaarden met betrekking tot de rasechtheid of de raszuiverheid, kan de minister aan degene die voor het in de handel brengen van het zaad verantwoordelijk is, geheel of gedeeltelijk en eventueel voor een bepaalde periode verbieden dat zaad in de handel te brengen.

De krachtens het eerste lid getroffen maatregelen worden pas ingetrokken als met voldoende zekerheid gebleken is dat het voor de handel bestemde zaad in de toekomst zal beantwoorden aan de voorwaarden met betrekking tot de rasechtheid en de raszuiverheid.

Art. 32. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw en veeteelt.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 33. Dit besluit doet geen afbreuk aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 1994, betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen en van zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 34. Het koninklijk besluit van 2 mei 2001, houdende reglementering van de handel in en de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie wordt opgeheven.

Art. 35. Het ministerieel besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement van zaaizaden van groenten en van cichorei voor de industrie, genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit, vermeld in artikel 34, blijft van toepassing tot het uitdrukkelijk wordt opgeheven.

Art. 36. De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor het Landbouwbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 augustus 2006.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Landbouwbeleid,
B. CEREXHE

BIJLAGEN

Bijlage I. — Voorwaarden voor goedkeuring ten aanzien van het gewas

1. Het gewas moet voldoende rasecht en raszuiver zijn.
2. Voor basiszaad en gecertificeerd zaad moet ten minste één veldkeuring plaatsvinden, die voor ten minste 20 % van de percelen per soort officieel steekproefsgewijze wordt gecontroleerd.
3. De staat waarin het vermeerderingsveld zich bevindt en de stand van het gewas moeten een voldoende controle van de rasechtheid, de raszuiverheid en de gezondheidstoestand mogelijk maken.

Art. 31. S'il a été constaté à plusieurs reprises, lors des contrôles a posteriori effectués en culture prévus à l'article 1^{er}, 4°, e) et 5°, d), que les semences d'une variété n'ont pas répondu suffisamment aux conditions prévues pour l'identité ou la pureté variétales, le ministre peut interdire la commercialisation de ces semences au responsable de leur commercialisation et ceci totalement ou partiellement et éventuellement pour une période déterminée.

Les mesures prises en application du premier alinéa sont annulées dès qu'il est établi avec suffisamment de certitude que les semences destinées à la commercialisation répondront à l'avenir aux conditions concernant l'identité et la pureté variétales.

Art. 32. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, et l'élevage.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 33. Le présent arrêté ne porte pas atteinte aux dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 34. L'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle est abrogé.

Art. 35. L'arrêté ministériel du 21 décembre 2001, établissant un règlement de contrôle et de certification des semences de légumes et de chicorée industrielle, pris en exécution de l'arrêté royal, visé à l'article 34, reste d'application jusqu'à ce qu'à son abrogation explicite.

Art. 36. Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale qui a la Politique Agricole dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 31 août 2006.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
C. PICQUE

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale
en charge de la Politique agricole,
B. CEREXHE

ANNEXES

Annexe I^{re}. — Conditions pour la certification quant à la culture

1. La culture possède suffisamment d'identité et de pureté variétales.
2. Pour les semences de base et les semences certifiées, il est procédé à au moins une inspection sur pied contrôlée officiellement par sondage sur au moins 20 % des cultures de chaque espèce.
3. L'état culturel du champ de production et l'état de développement de la culture permettent un contrôle suffisant de l'identité et de la pureté variétales ainsi que l'état sanitaire.

4. De minimumafstand tot in de buurt liggende gewassen die kunnen leiden tot ongewenste vreemdbestuiwing bedraagt voor :

A. Brassicagewassen :

a) ten aanzien van bronnen van vreemd stuifmeel dat een ernstige schadelijke invloed kan uitoefenen op de rassen van de Brassicagewassen :

aa) voor basiszaad 1 000 m

bb) voor gecertificeerd zaad 600 m

b) ten aanzien van andere bronnen van vreemd stuifmeel waardoor kruising met de rassen van de Brassicagewassen mogelijk wordt :

aa) voor basiszaad 500 m

bb) voor gecertificeerd zaad 300 m

B. Beta vulgaris :

a) ten aanzien van een hieronder niet genoemde bron van stuifmeel van het geslacht Beta : 1 000 m

b) ten aanzien van bronnen van stuifmeel van rassen van dezelfde ondersoort die tot een verschillende rassengroep behoort :

aa) voor basiszaad 1 000 m

bb) voor gecertificeerd zaad 600 m

c) ten aanzien van andere bronnen van stuifmeel van rassen van dezelfde ondersoort die tot dezelfde rassengroep behoort :

aa) voor basiszaad 600 m

bb) voor gecertificeerd zaad 300 m

De onder b) en c) vermelde rassengroepen worden vastgesteld volgens de volgende regels :

1° Beta vulgaris L. var. vulgaris, snijbiet; Beta vulgaris L. var. conditiva Alef., rode bieten of krotten.

Bij gewassen van genetisch eenkiemige rassen wordt ervan uitgegaan dat alle gewassen van veelkiemige rassen tot een andere rassengroep behoren;

4. Les distances minimales par rapport à des cultures voisines pouvant entraîner une pollinisation étrangère indésirable sont les suivantes :

A. Espèces de Brassica :

a) Par rapport à des sources de pollen étranger susceptible de provoquer une détérioration sérieuse dans les variétés des espèces de Brassica :

aa) pour les semences de base

bb) pour les semences certifiées

b) Par rapport à d'autres sources de pollen étranger susceptible de se croiser avec des variétés des espèces de Brassica :

aa) pour les semences de base

bb) pour les semences certifiées

B. Beta vulgaris :

a) Par rapport à toute source pollinique du genre Beta non incluse ci-dessous :

b) Par rapport à des sources de pollen de variétés de la même sous-espèce appartenant à un groupe différent de variétés :

aa) pour les semences de base

bb) pour les semences certifiées

c) Par rapport à des sources de pollen de variétés de la même sous-espèce appartenant au même groupe de variétés :

aa) pour les semences de base

bb) pour les semences certifiées

Les groupes de variété visés sous b) et c) sont établis selon les règles suivantes :

1° Beta vulgaris L. var. Vulgaris, poirée; Beta vulgaris L. var. conditiva Alef., betterave rouge ou betterave potagère.

Dans le cas où la culture d'une variété génétiquement monogérme, les variétés multigermes sont considérées comme appartenant à un groupe différent;

2° Beta vulgaris L. var. vulgaris, snijbiet.

Onverminderd het bepaalde onder 1° worden de snijbietrassen volgens hun kenmerken ingedeeld in vijf groepen, namelijk :

| Groep (1) | Kenmerken (2) |
|--------------|---|
| 1 | Rassen met witte bladsteel en lichtgroene bladschijf zonder anthocyaankleuring |
| 2 | Rassen met witte bladsteel en middel- of donkergroene bladschijf zonder anthocyaankleuring |
| 3 | Rassen met groene bladsteel en middel- of donkergroene bladschijf zonder anthocyaankleuring |
| 4 | Rassen met roze bladsteel en middel- of donkergroene bladschijf |
| 5 | Rassen met rode bladsteel en anthocyaankleurige bladschijf |

3° Beta vulgaris L. var. conditiva Alef., rode bieten of krotten.

Onverminderd het bepaalde onder 1° worden de krottenrassen volgens hun kenmerken ingedeeld in zes groepen, namelijk:

| Groep (1) | Kenmerken (2) |
|--------------|--|
| 1 | Rassen met platte of platronde, inwendig rode of paarse knol |
| 2 | Rassen met ronde of hoogronde, inwendig witte knol |
| 3 | Rassen met ronde of hoogronde, inwendig gele knol |
| 4 | Rassen met ronde of hoogronde, inwendig rode of paarse knol |
| 5 | Rassen met cilindrische, inwendig rode of paarse knol |
| 6 | Rassen met konische, inwendig rode of paarse knol |

C. Cichorei voor de industrie :

a) Ten aanzien van andere soorten van hetzelfde geslacht of subsoorten: 1 000 m

b) Ten aanzien van een ander ras van cichorei voor de industrie :

aa) voor basiszaad 600 m

bb) voor gecertificeerd zaad 300 m

D. Andere soorten :

a) ten aanzien van bronnen van vreemd stuifmeel dat een ernstige schadelijke invloed kan uitoefenen op rassen van andere gewassen, door kruisbestuiving verkregen :

2° Beta vulgaris L. var. Vulgaris, poirée.

Sous réserve du point 1°, les variétés sont classées en cinq groupes, sur la base de leurs caractères, comme suit

| Groupe (1) | Caractères (2) |
|---------------|---|
| 1 | Pétiole blanc et limbe vert clair, sans anthocyane |
| 2 | Pétiole blanc et limbe vert moyen à vert foncé, sans anthocyane |
| 3 | Pétiole vert et limbe vert moyen à vert foncé, sans anthocyane |
| 4 | Pétiole rose et limbe vert moyen à vert foncé |
| 5 | Pétiole rouge et limbe anthocyane |

3° Beta vulgaris L. var. conditiva Alef., betterave rouge ou betterave potagère.

Sous réserve du point 1°, les variétés sont classées en six groupes, sur la base de leurs caractères, comme suit :

| Groupe (1) | Caractères (2) |
|---------------|--|
| 1 | Racine plate ou aplatie et chair rouge ou violette |
| 2 | Racine ronde ou arrondie et chair blanche |
| 3 | Racine ronde ou arrondie et chair jaune |
| 4 | Racine oblongue étroite et chair rouge ou violette |
| 5 | Racine oblongue étroite et chair rouge ou violette |
| 6 | Racine obtriangulaire étroite et chair rouge ou violette |

C. Chicorée industrielle :

a) Par rapport à d'autres espèces de mêmes genres ou sous-espèces :

b) Par rapport à d'autres variétés de chicorée industrielle :

aa) pour les semences de base

bb) pour les semences certifiées

D. Autres espèces :

a) Par rapport à des sources de pollen étranger susceptible de provoquer une détérioration sérieuse dans les variétés d'autres espèces résultant de la pollinisation croisée :

Die afstanden hoeven niet in acht genomen te worden, als er voldoende bescherming tegen ongewenste vreemdbestuiwing aanwezig is.

5. De aanwezigheid van ziekten en schadelijke organismen die de waarde voor het gebruik als zaad verminderen, moet zo veel mogelijk beperkt zijn.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering houdende reglementering van de handel in en de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie.

Brussel, 31 augustus 2006.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Landbouwbeleid,

B. CEREXHE

Bijlage II. — Voorwaarden waaraan het zaad moet voldoen

1. Het zaad moet voldoende rasecht en raszuiver zijn.
2. De aanwezigheid van ziekten en schadelijke organismen die de waarde voor het gebruik als zaad verminderen, moet zo veel mogelijk beperkt zijn.
3. Het zaad moet bovendien aan de volgende voorwaarden voldoen.

A. Normen :

| | |
|---|-------|
| aa) voor basiszaad | 500 m |
| bb) voor gecertificeerd zaad | 300 m |
| b) ten aanzien van andere bronnen van vreemd stuifmeel waardoor kruising met rassen van andere gewassen, door kruisbestuiving verkregen, mogelijk wordt : | |
| aa) voor basiszaad | 300 m |
| bb) voor gecertificeerd zaad | 100 m |

Ces distances peuvent ne pas être observées lorsqu'il existe une protection suffisante contre toute pollinisation étrangère indésirable.

5. La présence de maladies et d'organismes nuisibles réduisant la valeur d'utilisation des semences, n'est tolérée que dans la limite la plus faible possible.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle.

Bruxelles, 31 août 2006.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

C. PICQUE

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale
en charge de la Politique agricole,

B. CEREXHE

Annexe II. — Conditions auxquelles doivent satisfaire les semences

1. Les semences possèdent suffisamment d'identité et de pureté variétales.
2. La présence de maladies et d'organismes nuisibles réduisant la valeur d'utilisation des semences, n'est tolérée que dans la limite la plus faible possible.
3. Les semences répondent, en outre, aux conditions suivantes.

A. Normes :

| |
|---|
| aa) pour les semences de base |
| bb) pour les semences certifiées |
| b) Par rapport à d'autres sources de pollen étranger susceptible de se croiser avec des variétés d'autres espèces résultant de la pollinisation croisée : |
| aa) pour les semences de base |
| bb) pour les semences certifiées |

B. Aanvullende voorwaarden :

a) zaad van vlinderbloemigen mag niet door de volgende levende insecten zijn aangetast :

- *Acanthoscelides obtectus* sag;
- *Bruchus affinis* Froel;
- *Bruchus atomarius* L.;
- *Bruchus pisorium* L.;
- *Bruchus rufimanus* B. oh.

b) het zaad mag niet door levende mijten zijn aangetast.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering houdende reglementering van de handel in en de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie.

Brussel, 31 augustus 2006.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor landbouwbeleid,

B. CEREXHE

B. Exigences supplémentaires :

a) les semences de légumineuses ne doivent pas être contaminées par les insectes vivants ci-après :

- *Acanthoscelides obtectus* sag;
- *Bruchus affinis* Froel;
- *Bruchus atomarius* L.;
- *Bruchus pisorium* L.;
- *Bruchus rufimanus* B;oh.

b) les semences ne doivent pas être contaminées par des acariens vivants.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle.

Bruxelles, 31 août 2006.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

C. PICQUE

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale
en charge de la politique agricole,

B. CEREXHE

Bijlage III. — Gewichten

1. Maximumgewicht van een partij :

a) zaad van *Phaseolus vulgaris*, *Pisum sativum* en *Vicia faba* : 25 ton;

b) zaad van tenminste de grootte van tarwekorrels, behalve *Phaseolus vulgaris*, *Pisum sativum* en *Vicia faba* : 20 ton;

c) zaad dat kleiner is dan een tarwekorrel : 10 ton.

Het maximumgewicht van een partij mag ten hoogste met 5 % worden overschreden.

2. Minimumgewicht van een monster :

Annexe III. - Poids

1. Poids maximal d'un lot :

a) semences de *Phaseolus vulgaris*, *Pisum sativum* et *Vicia faba* : 25 tonnes;

b) semences de dimension au moins égale ou supérieure à celle des graines de blé, à l'exception de *Phaseolus vulgaris*, *Pisum sativum* et *Vicia faba* : 20. tonnes;

c) semences de dimension inférieure à celle des graines de blé : 10 tonnes.

Le poids maximal d'un lot ne peut être dépassé de plus de 5 %.

2. Poids minimal d'un échantillon :

| Soort | Gewicht (in g)/Poids (en gr) | Espèce |
|--|------------------------------|--|
| <i>Allium cepa</i> | 25 | <i>Allium cepa</i> |
| <i>Allium porrum</i> | 20 | <i>Allium porrum</i> |
| <i>Anthriscus cerefolium</i> | 20 | <i>Anthriscus cerefolium</i> |
| <i>Apium graveolens</i> | 5 | <i>Apium graveolens</i> |
| <i>Asparagus officinalis</i> | 100 | <i>Asparagus officinalis</i> |
| <i>Beta vulgaris</i> | 100 | <i>Beta vulgaris</i> |
| <i>Brassica oleracea</i> | 25 | <i>Brassica oleracea</i> |
| <i>Brassica pekinensis</i> | 20 | <i>Brassica pekinensis</i> |
| <i>Brassica rapa</i> | 20 | <i>Brassica rapa</i> |
| <i>Capsicum annuum</i> | 40 | <i>Capsicum annuum</i> |
| <i>Cichorium intybus (partim)</i> , (witloof, bladcichorei) | 15 | <i>Cichorium intybus (partim)</i> , (chicorée (endive), chicorée à larges feuilles (chicorée italienne)) |
| <i>Cichorium intybus (partim)</i> , (cichorei voor de industrie) | 50 | <i>Cichorium intybus (partim)</i> , (chicorée industrielle) |
| <i>Cichorium endivia</i> | 15 | <i>Cichorium endivia</i> |
| <i>Citrullus lanatus</i> | 250 | <i>Citrullus lanatus</i> |
| <i>Cucumis melo</i> | 100 | <i>Cucumis melo</i> |
| <i>Cucumis sativus</i> | 25 | <i>Cucumis sativus</i> |
| <i>Cucurbita maxima</i> | 250 | <i>Cucurbita maxima</i> |
| <i>Cucurbita pepo</i> | 150 | <i>Cucurbita pepo</i> |
| <i>Cynara cardunculus</i> | 50 | <i>Cynara cardunculus</i> |
| <i>Daucus carota</i> | 10 | <i>Daucus carota</i> |
| <i>Foeniculum vulgare</i> | 25 | <i>Foeniculum vulgare</i> |
| <i>Lactuca sativa</i> | 10 | <i>Lactuca sativa</i> |
| <i>Lycopersicon lycopersicum</i> | 20 | <i>Lycopersicon lycopersicum</i> |
| <i>Petroselinum crispum</i> | 10 | <i>Petroselinum crispum</i> |
| <i>Phaseolus coccineus</i> | 1000 | <i>Phaseolus coccineus</i> |
| <i>Phaseolus vulgaris</i> | 700 | <i>Phaseolus vulgaris</i> |
| <i>Pisum sativum</i> | 500 | <i>Pisum sativum</i> |
| <i>Raphanus sativus</i> | 50 | <i>Raphanus sativus</i> |
| <i>Scorzonera hispanica</i> | 30 | <i>Scorzonera hispanica</i> |
| <i>Solanum melongena</i> | 20 | <i>Solanum melongena</i> |
| <i>Spinacia oleracea</i> | 75 | <i>Spinacia oleracea</i> |
| <i>Valerianella locusta</i> | 20 | <i>Valerianella locusta</i> |
| <i>Vicia faba</i> | 1000 | <i>Vicia faba</i> |

Voor de F1-hybriderassen van voornoemde soorten kan het minimumgewicht van het monster verminderd worden tot een vierde van het aangegeven gewicht. Het monster moet echter ten minste een gewicht van 5 g hebben en ten minste 400 zaden bevatten.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende reglementering van de handel in en van de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Landbouwbeleid,
B. CEREXHE

Bijlage IV. — Etiket

A. Officieel etiket (basiszaad en gecertificeerd zaad, met uitzondering van kleine verpakkingen EG).

I. Te vermelden gegevens :

1. E.G. -systeem;
2. keuringsdienst en lidstaat of desbetreffend kenteken;
3. maand en jaar van de sluiting, op de volgende wijze aangegeven : « gesloten in... » (maand en jaar) of maand en jaar van de laatste officiële monsterneming ten behoeve van het besluit van certificering, op de volgende wijze aangegeven : »monster genomen in ... » (maand en jaar);
4. partijnummer;
5. soort, tenminste in Latijns schrift, aangegeven met de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de naam van de auteurs, dan wel de gewone benaming, of beide;
6. ras, tenminste vermeld in Latijns schrift;
7. categorie;
8. producerend land;
9. opgegeven netto- of brutogewicht of opgegeven aantal zuivere zaden;
10. als het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhulsels of andere vaste toevoegingsmiddelen worden gebruikt, de aard van het toevoegingsmiddel en de approximatieve verhouding tussen het gewicht van kluwens of zuiver zaad en het totale gewicht;
11. bij rassen die hybriden of ingeteelde stammen zijn :

- voor basiszaad waarvan de hybride of de ingeteelde stam waartoe het zaad behoort, officieel aanvaard is in de nationale rassencatalogus van de groentegewassen of op de gemeenschappelijke lijst voor groentegewassen :

de naam van de kruisingspartner, waaronder het officieel is aanvaard, met of zonder verwijzing naar het uiteindelijke ras, waaraan, in geval van hybriden of ingeteelde stammen die uitsluitend bestemd zijn voor gebruik als kruisingspartner voor de uiteindelijke rassen het woord « kruisingspartner » wordt toegevoegd;

- voor basiszaad in andere gevallen :

de naam van de kruisingspartner waartoe het basiszaad behoort, die in code mag worden gegeven, met daarbij een verwijzing naar het uiteindelijke ras, met of zonder vermelding van de functie (mannelijk of vrouwelijk), waaraan het woord « kruisingspartner » wordt toegevoegd;

Pour les variétés hybrides F1 des espèces précitées, le poids minimal de l'échantillon peut être réduit jusqu'à un quart du poids fixé. Toutefois, l'échantillon doit au moins avoir un poids de 5 g et comprendre au moins 400 graines.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
C. PICQUE

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale
en charge de la Politique agricole,
B. CEREXHE

Annexe IV. — Etiquette

A. Etiquette officielle (semences de base et semences certifiées, à l'exclusion des petits emballages CE).

I. Indications prescrites :

1. règles et normes CE;
2. service de certification et Etat membre ou leur sigle;
3. mois et année de la fermeture exprimés par la mention : « fermé... » (mois et année) ou mois et année du dernier prélèvement officiel d'échantillons en vue de la certification, exprimés par la mention « échantillonné ... » (mois et année);
4. numéro de référence du lot;
5. espèce, indiquée au moins en caractères latins par sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, ou sous son nom commun ou sous les deux;
6. variété, indiquée au moins en caractères latins;
7. catégorie;
8. pays de production;
9. poids net ou brut déclaré, ou nombre déclaré de graines pures;
10. en cas d'indication du poids et d'emploi de pesticides granulés, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, l'indication de la nature de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de graines pures et le poids total;

11. dans le cas de variétés qui sont des hybrides ou des lignées inbred :

- pour les semences de base pour lesquelles l'hybride ou la lignée inbred à laquelle appartient les semences a été officiellement admis au catalogue national des variétés des espèces de légumes ou au catalogue commun des espèces de légumes :

le nom de ce composant, sous lequel il a été officiellement admis, avec ou sans référence à la variété finale, accompagné, dans le cas des hybrides ou lignées inbred destinés uniquement à servir de composants pour des variétés finales, du mot « composant »;

- pour les autres semences de base :

le nom du composant auquel appartient les semences de base, qui peut être indiqué sous forme de code, accompagné d'une référence à la variété finale, avec ou sans référence à sa fonction (mâle ou femelle), et accompagné du mot « composant »;

- voor gecertificeerd zaad :

de naam van het ras waartoe het zaad behoort, met daarbij het woord « hybride »;

12. waar tenminste voor de kiemkracht nacontrole werd verricht, mogen de woorden « nacontrole verricht in... » (maand en jaar) worden vermeld.

II. Minimumafmetingen :

110 x 67 mm

B. Etiket van de leverancier of tekst op de verpakking (standaardzaad en kleine verpakkingen EG van de categorie gecertificeerd zaad).

I. Te vermelden gegevens :

1. E. G. -systeem;

2. naam en adres of kenmerk van de voor het aanbrengen van de etiketten verantwoordelijke persoon;

3. verkoopseizoen van de sluiting of van het laatste onderzoek van de kiemkracht. Het einde van dit verkoopseizoen kan worden aangegeven;

4. soort, tenminste vermeld in Latijns schrift;

5. ras, tenminste vermeld in Latijns schrift;

6. categorie; bij kleine verpakkingen EG kan gecertificeerd zaaizaad worden aangeduid met letters »C « of »Z « en standaardzaad met de letters »St «;

7. referentienummer, opgegeven door de voor het aanbrengen van de etiketten verantwoordelijke persoon - voor standaardzaad;

8. referentienummer om de gecertificeerde partij te kunnen identificeren voor gecertificeerd zaad;

9. opgegeven netto- of brutogewicht of opgegeven aantal zuivere zaden, behalve voor kleine verpakkingen tot 500 gram;

10. als het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhulsels of andere vaste toevoegingsmiddelen worden gebruikt, de aard van het toevoegingsmiddel en de approximatieve verhouding tussen het gewicht van de klouens of zuiver zaad en het totale gewicht.

II. Minimumafmetingen van het etiket (behalve voor kleine verpakkingen EG) :

110 x 67 mm.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende reglementering van de handel in en van de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Landbouwbeleid,
B. CEREXHE

- pour les semences certifiées :

le nom de la variété à laquelle appartiennent les semences, accompagné du mot »hybride «;

12. Dans le cas où la germination a été réanalysée, les mots « réanalysée... » (mois et année) peuvent être indiqués.

II. Dimensions minimales :

110 x 67 mm

B. Etiquette du fournisseur ou inscription sur l'emballage (semences standard et petits emballages CE de la catégorie « semences certifiées »).

I. Indications prescrites :

1. règles et normes CE;

2. nom et adresse du responsable de l'apposition des étiquettes ou sa marque d'identification;

3. Campagne de la fermeture ou du dernier examen de la faculté germinative. La fin de cette campagne peut être indiquée;

4. espèce, indiquée au moins en caractères latins;

5. variété, indiquée au moins en caractères latins;

6. Catégorie; pour les petits emballages CE, les semences certifiées peuvent être marqués des lettres »C « ou »Z « et les semences standard marquées des lettres »St «;

7. Numéro de référence donné par le responsable de l'apposition des étiquettes pour les semences standard;

8. Numéro de référence permettant d'identifier le lot certifié pour les semences certifiées

9. Poids net ou brut déclaré ou nombre déclaré de graines pures à l'exception des petits emballages jusqu'à 500 grammes;

10. En cas d'indication du poids et d'emploi de pesticides granulés, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, l'indication de la nature de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de graines pures et le poids total.

II. Dimensions minimales de l'étiquette (à l'exclusion des petits emballages CE) :

110 x 67 mm.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
C. PICQUE

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale
en charge de la Politique agricole,
B. CEREXHE

Bijlage V. — Etiket en document
voor niet definitief goedgekeurd zaad dat is geoogst
in een andere lidstaat

A. Op het etiket te vermelden gegevens :

1. voor de veldkeuring verantwoordelijke instantie en lidstaat of hun kenteken;
2. soort, tenminste in Latijns schrift aangegeven met de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de naam van de auteurs, dan wel de gewone benaming, of beide;
3. ras, ten minste vermeld in Latijns schrift;
4. categorie;
5. referentienummer van het veld of van de partij;
6. opgegeven netto- of brutogewicht;
7. de vermelding »Niet definitief goedgekeurd zaad«.

B. Kleur van het etiket :

Het etiket is grijs van kleur.

C. Op het document te vermelden gegevens :

1. instantie die het document afgeeft;
2. soort, ten minste in Latijns schrift aangegeven met de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de naam van de auteurs, dan wel de gewone benaming, of beide;
3. ras, ten minste vermeld in Latijns schrift;
4. categorie;
5. referentienummer van het gebruikte zaad en naam van het land of de landen dat/die dit zaad heeft/hebben goedgekeurd;
6. referentienummer van het veld of van de partij;
7. oppervlakte die is geteeld voor de productie van de bij het document behorende partij;
8. geoogste hoeveelheid zaad en aantal verpakkingen;
9. verklaring dat bij de teelt waarvan het zaad afkomstig is aan de vastgestelde voorwaarden is voldaan;
10. in voorkomend geval, de uitkomsten van een voorlopige analyse van het zaad.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende reglementering van de handel in en van de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Landbouwbeleid,
B. CEREXHE

Annexe V. — Etiquette et document
prévus dans le cas de semences non certifiées définitivement
et récoltées dans un autre Etat membre

A. Indications à porter sur l'étiquette :

1. Autorité responsable de l'inspection sur pied et Etat membre ou leur sigle;
2. espèce, indiquée au moins en caractères latins par sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, ou sous son nom commun ou sous les deux;
3. variété, indiquée au moins en caractères latins;
4. catégorie;
5. numéro de référence du champ ou du lot;
6. poids net ou brut déclaré;
7. les mots « semences non certifiées définitivement ».

B. Couleur de l'étiquette :

L'étiquette est de couleur grise.

C. Indications devant figurer dans le document :

1. autorité délivrant le document;
2. espèce, indiquée au moins en caractères latins par sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, ou sous son nom commun ou sous les deux;
3. variété, indiquée au moins en caractères latins;
4. catégorie;
5. numéro de référence des semences employées et nom du ou des pays ayant procédé à leur certification;
6. numéro de référence du champ ou du lot;
7. surface cultivée pour la production du lot couvert par le document;
8. quantité de semences récoltées et nombre d'emballages;
9. attestation qu'ont été remplies les conditions auxquelles doit satisfaire la culture dont les semences proviennent;
10. le cas échéant, résultats d'une analyse préliminaire des semences.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle.

Le ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
C. PICQUE

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale
en charge de la Politique agricole,
B. CEREXHE